



# CZAS CZCHOWA



ROK XXVI

NR 268

Styczeń-Luty 2018

ISSN 1232-6755

CENA 3,00 zł

MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW







**okna**



**drzwi**



**rolety**

**parapety**



**moskitiery**



**roletki**

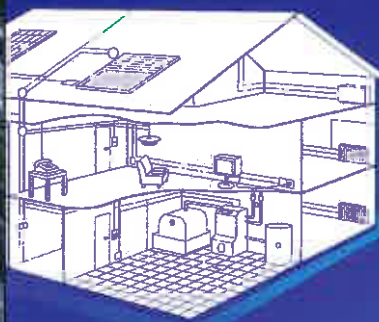


**PRODUCENT STOLARKI OKIENNEJ | DRZWIOWEJ**  
**32-863 Tymowa 367**

Tel. 14 68 60 520  
www.seko.eu

Tel. 14 68 60 440  
biuro@seko.eu

**WOD.-KAN., C.O., GAZ SYSTEMY SANITARNE**  
**INSTAL-MONT** **TECHNIKA GRZEWCZA**  
*Hydraulika od A do Z*



**MONTUJEMY**

**SPRZEDAJEMY**

- instalacje solenne
- kotły węglowe, gazowe
- podgrzewacze
- biały montaż
- kominki z płaszczem wodnym
- ogrzewanie podłogowe
- powietrzne pompy ciepła
- modernizacja
- istniejących instalacji

materiały i urządzenia  
instalacyjne w ofercie:

- kotły węglowe
- kotły gazowe
- grzejniki
- pompy
- rury
- kształtki
- itp.

**Józef Piwowar**  
32-864 Lewniowa 73

tel: 14 686 02 27  
tel kom: 782 646 122  
biuro@instal-mont.pl



**Vaillant, De Dietrich**  
Pierwsze uruchomienia  
Przeglądy gwarancyjne i okresowe  
Serwis

[www.instal-mont.pl](http://www.instal-mont.pl)

**usługa wraz z materiałem z 8% VAT'em**

**PROMOCJA NA KOTŁY GAZOWE VAILLANT !!!**

„Czas Czchowa” – Magazyn Informacyjny Gminy Czchów, miesięcznik samorządowy, nakład 750 egzemplarzy.  
Redaktor Naczelny: Joanna Dębiec. Adres redakcji: Rynek 12, 32-860 Czchów, tel. 0-14/6621735, kom. 784 456 794, e-mail: redakcja@czchow.pl  
[www.czaszczchowa.pl](http://www.czaszczchowa.pl). Wydawca: Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie, Kierownik: Rozalia Krakowska. Pismo zrzeszone w PSPL.  
Za treść ogłoszeń i reklam nie bierzemy odpowiedzialności, nie zwracamy niezamówionych materiałów. Zastrzegamy sobie prawo do skrótów i opracowań tekstów. Skład i druk: Brzeska Oficyna Wydawnicza, Brzesko, ul. Czarnowiejska 1, tel. 0-14/ 6861470.

**CZAS CZCHOWA**  
MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW



## BURMISTRZ CZCHOWA INFORMUJE

Każdy rolnik, który chce odzyskać część pieniędzy wydanych na olej napędowy, używany do produkcji rolnej, powinien zbierać faktury VAT

- w terminie od 1 lutego 2018 r. do 28 lutego 2018 r. należy złożyć odpowiedni wniosek do wójta, burmistrza lub prezydenta miasta, w zależności od miejsca położenia gruntów rolnych wraz z fakturami VAT (lub ich kopiami), stanowiącymi dowód zakupu oleju napędowego w okresie od 1 sierpnia 2017 r. do 31 stycznia 2018r.,

- w terminie od 1 sierpnia 2018 r. do 31 sierpnia 2018 r. należy złożyć odpowiedni wniosek do wójta, burmistrza lub prezydenta miasta, w zależności od miejsca położenia gruntów rolnych wraz z fakturami VAT (lub ich kopiami) stanowiącymi dowód zakupu oleju napędowego w okresie od 1 lutego 2018 r. do 31 lipca 2018 r. w ramach limitu zwrotu podatku określonego na 2018 r.

**Limit zwrotu podatku akcyzowego w 2018 r. wynosi: 86,00 zł \* ilość ha**

użytków rolnych.

Pieniądze wypłacane będą w terminach:

- 1-30 kwietnia 2018 r. w przypadku złożenia wniosku w pierwszym terminie,
- 1-31 października 2018 r. w przypadku złożenia wniosku w drugim terminie,
- gotówką w kasie Urzędu gminy lub miasta, albo przelewem na rachunek bankowy, podany we wniosku.

Wnioski na zwrot podatku akcyzowego od oleju napędowego, wykorzystywanego do produkcji rolnej, przyjmowane są w Urzędzie Miejskim w Czchowie, pok. nr 1 (naprzeciw Kasy) codziennie w godz. od 8:00 do 14:30.



## CZAS ZEBRAŃ MIESZKAŃCÓW

Tradycyjnie już początek roku to czas ogólnych zebrań mieszkańców, będą one szansą na zapoznanie się z za-

łożeniami budżetu gminy na 2018 rok, zgłoszenie własnych pomysłów. Do najważniejszych punktów każdego z zebrań

będzie należało uchwalenie podziału środków sołeckich na 2018 rok. Fundusze pozostające w dyspozycji sołectw są ograniczone, ale ich odpowiednie rozdysponowanie wyraźnie zasugeruje, co jest priorytetem do zrealizowania w danej miejscowości.



Harmonogram zebrań w 2018 roku:

Lp.	Nazwa miejscowości	Termin	Godzina	Miejsce zebrania
1.	Domosławice	04.02.2018 r.	14:00	Budynek szkoły
2.	Biskupice Melsztyńskie	04.02.2018 r.	16:00	Remiza OSP
3.	Wytrzyścza	11.02.2018 r.	09:30	Budynek szkoły
4.	Piaski – Druzków	11.02.2018 r.	11:45	Budynek komunalny
5.	Będzieszyna	18.02.2018 r.	09:30	Budynek szkoły w Wytrzyścze
6.	Czchów	25.02.2018 r.	10:00	Sala Kina Baszta
7.	Jurków	25.02.2018 r.	16:00	Remiza OSP
8.	Tymowa	04.03.2018 r.	12:00	Remiza OSP
9.	Tworkowa	04.03.2018 r.	14:40	Budynek szkoły
10.	Złota	11.03.2018 r.	10:00	Remiza OSP

## BUDŻET GMINY UCHWALONY!

Z Burmistrzem Czchowa  
rozmawia red. Joanna Dębiec



**Budżet Gminy Czchów został uchwalony na sesji Rady Miejskiej w dniu 22.12.2017 r.**

**Wcześniej zgodnie z procedurami został przedyskutowany na komisjach problemowych i po uzyskaniu pozytywnych opinii, także Regionalnej Izby Obrachunkowej, przegłosowany przez Radę Miejską w Czchowie. Proszę o kilka słów na temat uchwalonego budżetu.**

- Gdy rekomendowałem Radzie Miejskiej budżet do uchwalenia, określiłem go jako prorozwojowy, ale i realny, a przede wszystkim bezpieczny finansowo.

Najwięcej środków jak zawsze przeznaczonych zostanie na oświatę i wychowanie, to kwota ponad 22 mln zł. Drugą pozycję stanowi dział tzw. Rodzina, w skład którego wchodzi takie pozycje jak 500+ czyli świadczenie wychowawcze – to kwota 7,5 mln zł

oraz świadczenia rodzinne w wysokości 3,7 mln zł. Na pomoc społeczną przeznaczamy ok. 1,2 mln zł. Należy zauważyć, że tylko do tych dwóch zadań tj. do oświaty i pomocy społecznej gmina, czyli my z własnych podatków, dokładamy rocznie ponad 5 mln zł. Natomiast pozostałe utrzymanie bieżące gminy to przede wszystkim koszty, związane z eksploatacją budownictwa drogowego (w tym chodniki i parkingi); infrastruktury społecznej oraz wodociągów, kanalizacji i wiele innych, nie mniej ważnych, takich jak bezpieczeństwo, zdrowie, czy administracja publiczna. Na te zadania łącznie zaplanowano kwotę 11 mln zł.

W tych wydatkach największe pozycje są związane z gospodarką komunalną i ochroną środowiska (1,9 mln zł), ok. 1 mln zł przeznaczamy na kulturę i ochronę dziedzictwa narodowego (dotacja dla MOKSiR i MBP), bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa to kwota ok. 3,5 mln zł. 3,6 mln zł to koszty związane z utrzymaniem administracji, tj. zadań własnych i zleconych przez Urząd Wojewódzki, bądź innych, ustawowo określonych. Celowo wcześniej przedstawiłem wydatki bieżące, bo one zdecydowanie przekładają się na codzienne życie mieszkańca, natomiast najczęściej rozlicza się nas, samorządowców, z inwestycji i też się nie dziwię, bo one determinują rozwój gminy, zwłaszcza jeśli chodzi o infrastrukturę drogową, czy wodociągową i kanalizacyjną. Na 2018 r. w budżecie zaplanowano na inwestycje ok. 12,5 mln zł, co stanowi ok. 22 %. Największe pozycje to wodociągowanie

i gospodarka ściekowa, na ten cel jest przeznaczona kwota ok. 5,7 mln zł. Na drugim miejscu plasuje się transport i łączna kwota na ten cel to blisko 2,6 mln zł, w tym na remont Równi w Jurkowie – blisko 2 mln zł. Wysoką pozycję w rankingu inwestycji stanowi Kultura i Ochrona dziedzictwa narodowego, na ten cel w tym roku przeznaczamy 2,6 mln zł. Dokładnie będzie to bardzo ważne dla Czchowa zadanie, które dotyczy modernizacji wzgórze zamkowego wraz z utworzeniem szlaku militarnego od średniowiecza do współczesności. Rozpoczynamy w tym roku rozbudowę szkół w Domosławicach, Tymowej i Złotej, przeznaczając na ten cel kwotę ponad 1 mln zł.

Jest też wiele innych, mniejszych pozycji budżetowych, tj. środki na OSP, gospodarkę mieszkaniową, budownictwo drogowe, czy też kulturę fizyczną i zdrowie.

Tak naprawdę w bardzo wielkim skrócie przedkładam Państwu budżet po stronie wydatków na 2018 r. Jeżeli Państwo czują niedosyt informacji i szczegółów, zapraszam na stronę internetową Urzędu [www.czchow.pl](http://www.czchow.pl), na której można dokładnie zapoznać się z uchwalonym budżetem i jeżeli macie Państwo jakieś wątpliwości, proszę zwracać się w formie zapytań, postaramy się uzupełnić pewne dane, czy też przedstawić uzasadnienia do poszczególnych pozycji.

W następnym wydaniu postaram się też Państwu przedstawić stronę dochodową budżetu, bo ona decyduje przede wszystkim o możliwościach finansowych gminy, ale i też o rozwoju na polu społecznym i inwestycyjnym.

**Dziękuję za przybliżenie tematu.**

## CIEKAWY POMYSŁY NA PROJEKTY W RAMACH „ŚLIWKOWEGO SZLAKU”

Nowy okres finansowania to nowe środki skierowane do organizacji pozarządowych, które dzięki takiemu „zastrzykowi gotówki” mogą podjąć się realizacji nowych, lokalnych, społecznych inicjatyw. Z gminy Czchów skuteczne starania o pozyskanie dofinansowania podjęły: Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej (Prezes – Pani Elżbieta Ogiela) oraz Stowarzyszenie „Wiedza i rozwój” (Prezes – Pani Anna Skiba-Ratusznik). „Cieszy niezmiernie fakt, że dzięki zaangażowaniu tych podmiotów uda się w tym roku przeprowadzić kilka ciekawych pomysłów, które będą budowały ofertę spędzania wolnego czasu lub podnosiły poziom atrakcyjności gminy” – stwierdził Jarosław Gurgul – wiceprezes zarządu LGD.

Oto kilka słów o pomysłach Stowarzyszenia „Wiedza i Rozwój”:

1. **„Wielki teatr w małym mieście – zajęcia teatralne ukierunkowane na budowanie atrakcyjnej oferty kulturalnej w gminie Czchów”.** To pomysł na zorganizowanie cyklicznych warsztatów teatralnych, skierowanych do dwóch grup wiekowych: młodzieży w wieku 13-18 lat oraz seniorów w wieku 60+. Punktem wyjścia warsztatów jest uwolnienie - przy pomocy narzędzi teatralnych

- potencjału społeczności lokalnej, która dzięki stworzonym warunkom będzie mogła artystycznie się realizować, tworząc jednocześnie ciekawe wydarzenie kulturalno-promocyjne. W planach mamy zaproszenie na zajęcia specjalistów, którzy udzielą wskazówek uczestnikom warsztatów. Uczestnicy projektu w ramach zajęć będą pracować nad przygotowaniem sztuki teatralnej, która będzie okazją do zaprezentowania historii oraz wydarzeń, związanych z Czchówem. W ramach projektu planujemy również wyjazd do teatru. Nabór do projektu będzie prowadzony już na przełomie kwietnia i maja. Wartość projektu - 12 955 zł.

2. **„Razem dla Rozwoju” – budowa partnerstwa na rzecz turystycznego rozwoju gminy Czchów.** W założeniu wnioskodawcy jest to przedsięwzięcie, które poprzez zaproszenie do współpracy przedstawicieli trzech sfer społecznych (publicznej, pozarządowej i gospodarczej) pozwoli na wypracowanie zintegrowanej oferty turystycznej gminy Czchów. Docelowo chcemy pozyskać grupę 15 osób, które wspólnie popracują na rzecz poprawy atrakcyjności turystycznej gmi-

ny Czchów. Plan działań obejmuje następujące zadania: inwentaryzacja zasobów lokalnych, działania informacyjne o realizowanym projekcie, spotkanie organizacyjno-informacyjne, warsztaty robocze, spotkania ze specjalistami z branży, wyjazdowa wizyta studyjna, publikacja materiałów informacyjnych.

Realizacja projektu – w okresie czerwiec- sierpień 2018. Wartość projektu - 18 300 zł.

3. **„Zabawa w rękodzieło” – przeprowadzenie warsztatów decoupage oraz powertex.** W ramach projektu Stowarzyszenie WiR planuje zorganizować warsztaty z zakresu decoupage oraz powertex'u w dwóch miejscowościach na terenie gminy Czchów. W zajęciach mogą wziąć udział seniorzy oraz kobiety z terenu gminy, które zgłoszą chęć uczestnictwa; każdy z uczestników ma zagwarantowane materiały, niezbędne do przeprowadzenia szkolenia. Na zakończenie projektu odbędzie się uroczyste podsumowanie wraz z wręczeniem certyfikatów. Okres realizacji projektu lipiec - sierpień 2018 rok. Wartość wniosku – 9 100 zł.

W kolejnym numerze przybliżymy Czytelnikom projekty, złożone przez „Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej”. Wierzymy, że te ciekawe inicjatywy będą cieszyć się zainteresowaniem wśród mieszkańców, pozwolą im rozwijać swoje zainteresowania i pasje.

## BUDŻET POWIATU NA 2018 ROKU - HISTORYCZNY I PEŁEN WYZWAŃ

Rozmowa z Jarosławem Gurgulem - Radnym Rady Powiatu w Brzesku



Ostatni sesja Rady Powiatu przyniosła przyjęcie budżetu powiatu na 2018 rok.

Prace nad tegorocznym budżetem rozpoczęły się już we wrześniu ubiegłego roku i wymagały poukładania kilka istotnych spraw. Tegoroczny budżet połączył dwa priorytety: realizację zadań administracyjnych, jakie stawiają przed powiatem przepisy prawa oraz skorzystanie z ostatniej szansy na osiągnięcie po znaczące środki unijne. Efektem tych działań jest budżet w wysokości 98 mln zł, a wydatki majątkowe zaplanowano w kwocie 32 mln zł.

Jakie najważniejsze zadania, pozycje zawiera przyjęty budżet?

- Od lat największą pozycję w budżecie powiatu stanowią wydatki na sferę edukacyjno - wychowawczą - funkcjonowanie szkół średnich, ośrodka szkolno-wychowawczego, młodzieżowego ośrodka socjoterapii, domu dziecka, poradni psychologicznej, schroniska młodzieżowego. Sprawy społeczne to kolejny pakiet zadań zleconych powiatowi do realizacji m. in. domy pomocy społecznej, ośrodki wsparcia, rodziny zastępcze, warsztaty terapii zajęciowej, czy PCPR. Do tego dochodzą wydatki na realizację zadań o charakterze usługowym, świadczonym na rzecz mieszkańców powiatu – sprawy geodezyjne, budownictwa i komunikacji. Tegoroczny budżet przyniósł

po raz pierwszy tak dużą kwotę wydatków majątkowych, która wynika zarówno z podpisanych już umów na dofinansowanie, jak i prowadzonych cały czas starań o kolejne zewnętrzne środki.

**Jakie zadania inwestycyjne czekają powiat?**

- Tradycyjnie już największe środki są skierowane na poprawę jakości dróg powiatowych. Przygotowaliśmy się do kilku wniosków - łącznie na kwotę ponad 23 mln zł - do realizacji zewnętrznym dofinansowaniem (krajowym lub z Unii Europejskiej), które przewidują modernizację kilkunastu kilometrów dróg w skali całego powiatu. Znamy już kilka pozytywnych rozstrzygnięć, czekamy na kolejne konkursy, do których

będziemy mogli aplikować. Uzupełnieniem tych działań będzie wspólne z samorządami wykonanie chodników przy drogach powiatowych, zabezpieczyliśmy także pulę środków własnych na remonty i prace zabezpieczające na drogach powiatowych. Dużym przedsięwzięciem jest, już realizowana, termomodernizacja budynków powiatowych (MOS w Łysej Górze, Schronisko Młodzieżowe w Brzesku, budynek ZOL-u w Brzesku), co pozwoli na poprawę estetyki budynków, ale przyniesie także wymierne oszczędności w utrzymaniu budynków. Zaplanowaliśmy także realizację w projektów edukacyjnych, czy ponoszących standardy obsługi w sferze geodezji.

**Jakie są plany związane z terenem**

**Naszej gminy?**

- W przyjętym budżecie zapisano starania o pozyskanie środków na kompleksową modernizację drogi powiatowej „Złota przez wieś”. Uzyskanie unijnych środków pozwoli zrealizować całe przedsięwzięcie. W przypadku braku takiego zewnętrznego wsparcia, Zarząd Powiatu będzie rozważał etapowanie prac i ich realizację z własnych środków. W ramach współpracy z samorządem Gminy Czchów, chcemy kontynuować budowę chodnika przy tej drodze. Realizacja dużej inwestycji unijnej w zakresie budowy ogólnopolskiej trasy rowerowej otwiera możliwość na wykonanie remontu około kilometrowego odcinka drogi powiatowej w Piaskach-Drużkowie.

**KOMUNIKAT BURMISTRZA CZCHOWA**

Szanowni mieszkańcy!

Burmistrz Czchowa, zwraca się z gorącym apelem skierowanym do mieszkańców gminy Czchów, którzy zadeklarowali segregowany sposób gromadzenia odpadów komunalnych, o zwrócenie uwagi na przestrzeganie zasad segregacji. Do Urzędu Miejskiego w Czchowie napływają sygnały, iż nie wszyscy mieszkańcy Gminy prawidłowo segregują odpady komunalne. Takie zachowanie prowadzi do generowania wyższych kosztów odbioru selekcji oraz problemów z jej późniejszym zagospodarowaniem. Osoby, które zadeklarowały segregację śmieci, a tego nie robią, muszą liczyć się z konsekwencjami (zmiana opłaty na wyższą, tj. obowiązującą dla systemu niesegregowanego).

Jednocześnie informuje, że od 1 lipca 2017 roku weszły w życie ujednolicone zasady segregacji odpadów komunalnych, które będą obowiązywały na terenie całego kraju.

/Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 29 grudnia 2016 r. w sprawie szczegółowego sposobu selektywnego zbierania wybranych frakcji odpadów (Dz.U. z 2017 r. Poz. 19)/

Gmina Czchów, znajduje się w okresie przejściowym.

Nowe zasady obowiązywać będą

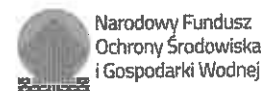
od 1 lipca 2018 r. czyli po zakończeniu obecnie obowiązującej umowy na odbiór odpadów komunalnych z firmą wywozową.

Od tego czasu odpady komunalne będą zbierane w podziale na cztery główne frakcje + odpady zmieszane:

- **METALE I TWORZYWA SZTUCZNE** (kolor żółty),
- **PAPIER** (kolor niebieski),
- **SZKŁO** (kolor zielony)
- **BIO** (kolor brązowy).

**WSPÓLNY SYSTEM SEGREGACJI ODPADÓW**

od 01.07.2017r.



## SAMORZĄDNOŚĆ LOKALNA

### METALE I TWORZYWA SZTUCZNE

#### Należy wrzucać

- odkręcone i zgniecione plastikowe butelki po napojach
- nakrętki, o ile nie zbieramy ich osobno w ramach akcji dobroczynnych
- plastikowe opakowania po produktach spożywczych
- opakowania wielomateriałowe (np. kartony po mleku i sokach)
- opakowania po środkach czystości (np. proszkach do prania), kosmetykach (np. szamponach, paście do zębów) itp.
- plastikowe torby, worki, reklamówki, inne folie
- aluminiowe puszki po napojach i sokach
- puszki po konserwach
- folię aluminiową
- metale kolorowe
- kapsle, zakrętki od słoików

#### Nie należy wrzucać

- butelek i pojemników z zawartością
- plastikowych zabawek
- opakowań po lekach i zużytych artykułów medycznych
- opakowań po olejach silnikowych
- części samochodowych
- zużytych baterii i akumulatorów
- puszek i pojemników po farbach i lakierach
- zużytego sprzętu elektronicznego i AGD

### PAPIER

#### Należy wrzucać

- opakowania z papieru, karton, tekturę (także falistą)
- katalogi, ulotki, prospekty
- gazety i czasopisma
- papier szkolny i biurowy, zadrukowane kartki
- zeszyty i książki
- papier pakowy
- torby i worki papierowe

#### Nie należy wrzucać

- ręczników papierowych i zużytych chusteczek higienicznych
- papieru lakierowanego i powleczonego folią
- papieru zatłuszczonego lub mocno zabrudzonego
- kartonów po mleku i napojach
- papierowych worków po nawozach, cemente i innych materiałach budowlanych
- tapet
- pieluch jednorazowych i innych materiałów higienicznych
- zatłuszczonych jednorazowych opakowań z papieru i naczyń jednorazowych
- ubrań

### SZKŁO

#### Należy wrzucać

- Butelki i słoiki po napojach i żywności (w tym butelki po napojach alkoholowych i olejach roślinnych)
- Szklane opakowania po kosmetykach (jeżeli nie są wykonane z trwale połączonych kilku surowców)

#### Nie należy wrzucać

- Ceramiki, doniczek, porcelany, fajansu, kryształów
- Szkła okularowego
- Szkła żaroodpornego
- Zniczy z zawartością wosku
- Żarówek i świetlówek
- Reflektorów
- Opakowań po lekach, rozpuszczalnikach, olejach silnikowych
- Luster
- Szyb okiennych i zbrojonych
- Monitorów i lamp telewizyjnych
- Termometrów i strzykawek

### ODPADY BIODEGRADOWALNE

#### Należy wrzucać

- odpadki warzywne i owocowe (w tym obierki itp.)
- gałęzie drzew i krzewów
- skoszoną trawę, liście, kwiaty
- trociny i korę drzew
- niezaimpregnowane drewno
- resztki jedzenia

#### Nie należy wrzucać

- kości zwierząt
- oleju jadalnego
- odchodów zwierząt
- popiołu z węgla kamiennego
- leków
- drewna impregnowanego
- płyt wiórowych i pilśniowych MDF
- ziemi i kamieni
- innych odpadów komunalnych (w tym niebezpiecznych)

Do pojemnika z odpadami zmieszany należy wrzucać wszystko to, czego nie można odzyskać w procesie recyklingu, z wyłączeniem odpadów niebezpiecznych.

Źródło: <http://naszesmieci.mos.gov.pl/jak-segregowac>.

Szczegółowe informacje n/t nowych zasad segregacji znajdują Państwo na stronie Ministerstwa Środowiska: <http://naszesmieci.mos.gov.pl/>

Oprac. E. Tomkowska UM



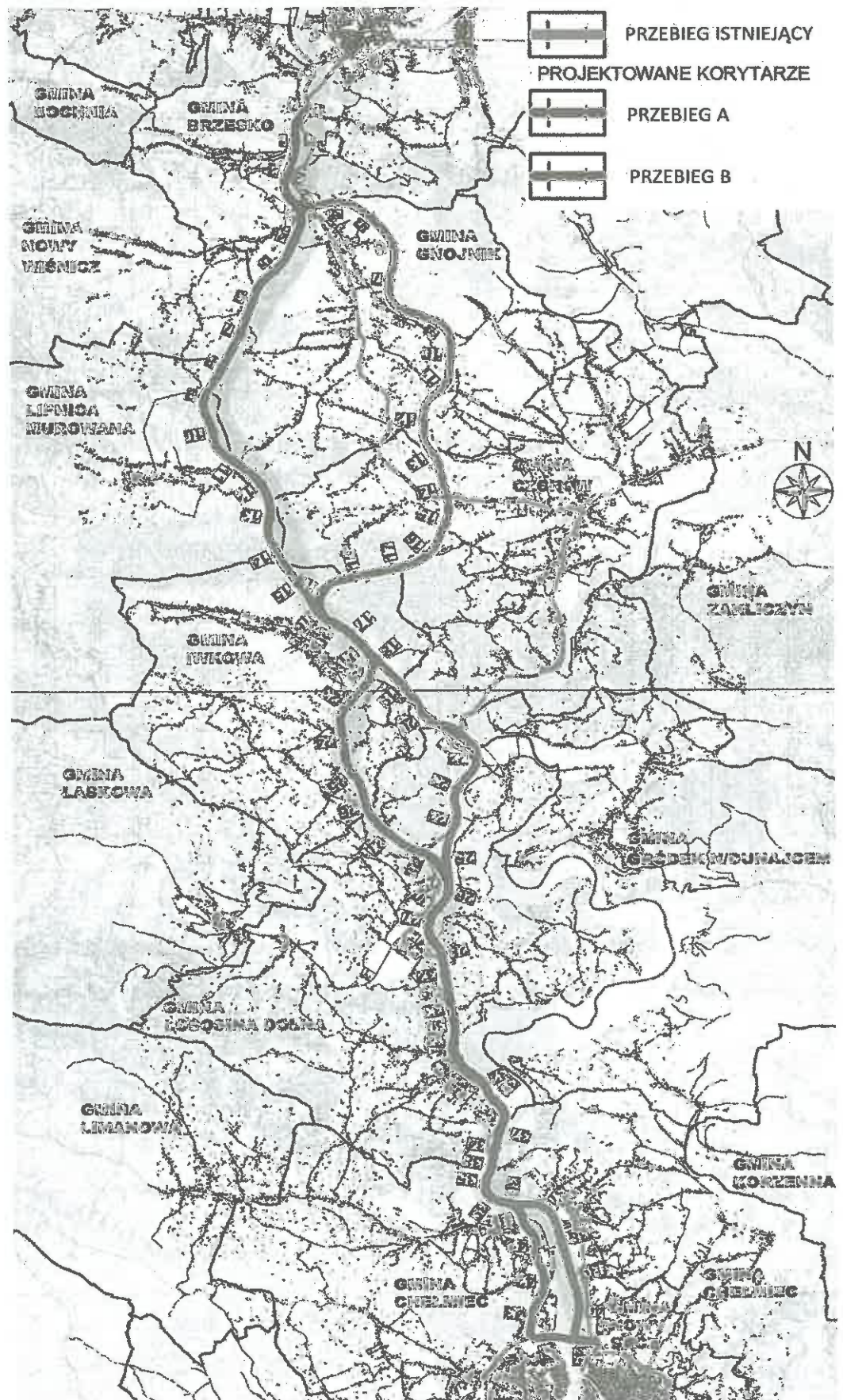
## STANOWISKO BURMISTRZA CZCHOWA W SPRAWIE PROJEKTOWANYCH KORYTARZY DROGOWYCH NOWEJ DROGI DK75

15 stycznia 2018 r. odbyło się spotkanie władz samorządowych, zarządców dróg powiatowych, wojewódzkich oraz posłów na sejm z przedstawicielami GDDKiA w Krakowie oraz Firmą Halcrow Group Sp. z o.o. Oddział w Polsce CH2M. Tematem spotkania była prezentacja dwóch nowych korytarzy drogi łączącej Brzesko z Nowym Sączem.

Korytarze te zostały oznaczone literami A i B ich przebieg w większości pokrywa się z wcześniejszymi korytarzami KS1 i KS2. Korytarz A został skorygowany o postulaty, które wносиła Gmina Czchów oraz mieszkańcy na odcinku do 16 kilometra. Pozostałe postulaty nie zostały uwzględnione przez GDDKiA.

Wobec powyższego Gmina Czchów podtrzymuje swoje stanowisko i stoi na stanowisku, iż korytarz oznaczony literką B przebiegający przez teren naszej gminy jest całkowicie nie do przyjęcia. Natomiast korytarz oznaczony literką A do km 16 jest do przyjęcia. W kilometrze 16+000 łączy się on z korytarzem B, i powinien on wg nas przebiegać już po trasie korytarz B. Rozwiązanie to w znaczący sposób skraca drogę pomiędzy Brzeskiem a Nowym Sączem, odległość ta zmniejsza się o około 3 km. W załączeniu przedstawiam korytarz drogowy akceptowany przez Gminę Czchów.

[www.czchow.pl](http://www.czchow.pl)





## Z KOMISARIATU POLICJI W CZCHOWIE

### BEZPIECZNE FERIE

Ferie w województwie małopolskim trwają od 12. lutego, ale brzescy policjanci już odwiedzają dzieci i młodzież w szkołach, aby przypomnieć im podstawowe zasady bezpieczeństwa. W trakcie spotkań funkcjonariusze udzielają cennych rad i wskazówek oraz podpowiadają jak uniknąć zagrożeń podczas zimowego szaleństwa. Specjalnie dla Czytelników Komendant KP w Czchowie przygotował kilka ważnych ostrzeżeń, porad i informacji.



Niskie temperatury powodują zamrażanie rzek, jezior i zbiorników wodnych. Pamiętajmy, że wchodzenie na zamrożoną taflę wody zawsze jest ryzykowne. Lód ulega ciągłym zmianom, również dobowym i nigdy nie ma tej samej grubości na całym zbiorniku. Poruszanie się po lodzie bez odpowiedniej wiedzy i sprzętu asekuracyjnego może zakończyć się tragicznie!

Ferie zimowe to głównie czas wypoczynku dzieci i młodzieży. Nieprzemysłane, lekkomyślne korzystanie z uroków zimy może zakończyć się tragicznie. Kontrolujmy, gdzie bawią się nasze dzieci. Uczulmy je na niebezpieczeństwo, jakie niesie ze sobą zabawa na zamrożonych rzekach i jeziorach. Sprawdźmy czy w razie potrzeby będą umiały wezwać pomoc. Uczmy przewidywania i unikania sytuacji zagrażających życiu i zdrowiu.

Aby uniknąć wypadków w trakcie czynnego wypoczynku na śniegu i lodzie, warto stosować kilka niezbędnych rad:

- do zjeżdżania na nartach, sankach wybierajmy miejsca oddalone od ruchu samochodowego,
- nie stójmy blisko zjeżdżających

saneczkarzy,

- unikajmy stania pod drzewami, okapami, dachami, na których zgromadził się śnieg oraz sople lodu w znacznej ilości,
- zawsze informujmy (w domu, schronisku) dokąd i którądy idziemy oraz planowym czasie powrotu,
- na wycieczki po górach, lodzie wybierajmy się w zaufanym towarzystwie biorąc ze sobą sprawne środki łączności i asekuracyjne,
- nie ślizgajmy się na zamrożonych rzekach i jeziorach, korzystajmy raczej z zorganizowanych lodowisk oraz innych form czynnego wypoczynku na lodzie,
- w przypadku załamania lodu starajmy się zachować spokój i próbujmy wzywać pomocy. Najlepiej położyć się płasko na wodzie, rozłożymy szeroko ręce i starajmy się wpełznąć na lód. Należy poruszać się w kierunku brzegu, leżąc cały czas na lodzie,
- kiedy zauważymy osobę tonącą, nie biegnijmy w jej kierunku! Pamiętajmy, że pod nami również może załamać się lód. Nie wolno też podchodzić do przerębla w postaci wyprostowanej, ponieważ zwiększamy w ten sposób punktowy nacisk na lód, który może załamać się pod ratującym. Najlepiej próbować podczołgać się do tonącego,

- jeśli w zasięgu ręki mamy długi szalik lub grubą gałąź, spróbujmy podczołgać się na odległość rzutu i starajmy się podać poszkodowanemu drugi koniec,
- jeżeli sami nie mamy możliwości udzielić poszkodowanemu pomocy, natychmiast poinformujmy o wypadku najbliższą jednostkę policji lub straży pożarnej,
- po wyciągnięciu osoby poszkodowanej z wody należy okryć ją czymś ciepłym (płaszczem, kurtką) i jak najszybciej przetransportować do ciepłego pomieszczenia. Pamiętajmy, że nie wolno poszkodowanego polewać ciepłą wodą, ponieważ może to spowodować u niej szok termiczny.

Nie wchodź sam na lód, upewnij się, że jest ktoś w pobliżu i w razie potrzeby, może udzielić Ci pomocy. Zabierz ze sobą telefon komórkowy, by w nagłych przypadkach zaalarmować odpowiednie służby. Policjanci apelują również do wędkarzy, aby przebywając na pokrywie lodowej nie zapominali o swoim bezpieczeństwie. W czasie połowu ryb powinni posiadać ze sobą sprzęt asekuracyjny, np. linę przywiązaną do brzegu.

Policjanci ostrzegają! Dorosła osoba w lodowatej wodzie po minucie traci świadomość, po trzech minutach ciało nie ma już siły, by wydostać się samodzielnie z wody. Jeżeli zobaczymy kogoś, kto wpadł pod lód, koniecznie zadzwońmy po pomoc.



### PAMIĘTAJCIE !

- ☉ Aby zapewnić dzieciom opiekę osób zaufanych,
- ☉ Aby pozostawić w domu numery telefonów do opiekunów lub osób zaufanych oraz numery alarmowe: 997 - policja, 998 - straż pożarna, 999 - pogotowie ratunkowe lub 112,
- ☉ Aby przekazać zaufanemu sąsiadowi klucze do domu na wypadek potrzeby udzielenia pomocy, np. otwarcia drzwi w przypadku wzywania pomocy przez dziecko z mieszkania.

MIEJSKI OŚRODEK KULTURY SPORTU  
(REKREACJI W CZCHOWIE  
ORAZ  
KOMISARIAT POLICJI W CZCHOWIE  
SERDECZNIE ZAPRASZA

**DZIECI I MŁODZIEŻ**  
**19 LUTEGO 2018 R.**  
9:00 - 15:00 PIWNICE CZCHOWSKIE

**BEZPIECZNE DZIECI W SIECI**

W PROGRAMIE:

- ➔ SPOTKANIE Z POLICJANTAMI W RAMACH PROGRAMU "ZAGROŻENIA W SIECI"
- ➔ KONKURS PŁASTYCZNY
- ➔ WIZYTA W CZCHOWSKIM KOMISARIACIE POLICJI
- ➔ CIEKAWY NAGRODY



SZCZEGÓŁY W MOKSiR W CZCHOWIE: 14 68 43 188

## OSZUSTWA NA „WNUCZKA” I „POLICJANTA” – PORADY

W ostatnim okresie czasu w Krakowie jak i na terenie Małopolski doszło do kolejnych prób wyłudzenia pieniędzy tzw. „metoda na wnuczka” modyfikowaną przez sprawców pod różne legendy (możemy już mówić m. in. o metodzie na policjanta, metodzie na prokuratora). Ofiarą oszustwa padają zazwyczaj starsze osoby, którym człowiek podający się za funkcjonariusza Centralnego Biura Śledczego „poleca” wypłacić pieniądze.

### JAK UNIKNĄĆ TAKICH SYTUACJI?

W związku z powtarzającymi się przypadkami oszustw „metoda na legendę” małopolska Policja apeluje o ostrożność i zdrowy rozsądek w kontaktach z nieznanymi osobami. Wyobraźnia oszustów nie zna granic a wykorzystują oni najczęściej zaufanie, chęć pomocy, litość i „dobre serce” ludzi.

Jedną z metod oszustów, którą zastoso-  
wali sprawcy jest tzw. „metoda na litość”.

**UWAŻAJ!**

- \* dostosuj trasę do swoich umiejętności i pogody
- \* zabierz telefon komórkowy z dobrze naładowaną baterią oraz numerem alarmowym
- \* nie oddalaj się od grupy na szlaku



**POMOC**

Pogotowie	999
Policja	997
Numer alarmowy	112
GOPR	601-100-300

Niejednokrotnie do mieszkania, najczęściej starszej osoby puka nieznajomy prosząc o coś do jedzenia lub picia, lub informując o śmierci bliskich osób, czy opłaceniu drogiej operacji.

Wszystkie opowiadane przez oszustów historie, to najczęściej twórcze wyobraźni, nie mający żadnego pokrycia z rzeczywistością. Poszkodowane osoby, najczęściej starsze, w dobrej wierze przekazują pieniądze, przygotowują posiłek czy coś do picia, gdy w tym czasie sprawcy okradają ich mieszkania.

Oszuści stają się jednak bardziej wyrafinowani i coraz częściej starają się uprawdopodobnić opisywane okoliczności udziałem kogoś zaufanego, np. „policjanta czy prokuratora”. Przestępcy kontaktują się wówczas z potencjalną ofiarą i przedstawiają wymyśloną historię. Chwilę później oszuści ponownie dzwonią, a jeden z nich podaje się za „policjanta” ścigającego szajkę takich przestępców i prosi o przekazanie pieniędzy, aby sprawców zatrzymać na gorącym uczynku. Informuje również, że po „akcji”

pieniądze wrócą do właściciela. Informujemy, że żadne tego typu działania Policji nie są organizowane przez telefon. Jeśli już, to policjanci przychodzą do konkretnej osoby. Mają wówczas obowiązek się wylegitymować. Więcej, mają pokazać legitymację w sposób umożliwiający dokładne jej obejrzenie, a nawet spisanie danych. Jeśli nadal osoba będzie miała wątpliwości, to może zadzwonić pod numer alarmowy 997 i zażądać potwierdzenia danych. Policjanci nie korzystają również w takich sytuacjach ze środków pieniężnych obywateli.

Przypominamy, iż w przypadku odebrania telefonu z prośbą o udzielenie pożyczki należy zawsze:

- Poinformować o takiej sytuacji Policję,
- Poprosić o osobisty kontakt osoby podającej się za naszego krewnego.
- Nie działać w pośpiechu i odłożyć termin udzielenia pożyczki (najlepiej o kilka dni).
- Nie ulegać presji czasu, którą wytwarzają oszuści, aby osiągnąć swój cel.
- Potwierdzić informację u innych członków rodziny.

**NALEŻY PAMIĘTAĆ, BY POD ŻADNYM POZOREM NIE PRZEKAZYWAĆ PIENIĘDZY OSOBOM, KTÓRYCH NIE ZNAMY OSOBIŚCIE, JAK I NIE WPUSZCZAĆ ICH DO MIESZKANIA!**

We wszystkich podejrzanych czy wątpliwych sytuacjach, należy niezwłocznie skontaktować się z Policją, dzwoniąc po numer alarmowy 997 lub 112, jak i przekazać swoje uwagi i spostrzeżenia swojemu dzielnicowemu. W kontakcie z takimi osobami powinniśmy zapamiętać jak najwięcej szczegółów dotyczących wyglądu, zachowania, pojazdów jakimi oszuści poruszają się.

**SENIORZE UWAŻAJ!  
NIE DAJ SIĘ OSZUKAĆ**

**PAMIĘTAJ!**

- ➔ Prawdziwa Policja nigdy nie prosi o przekazanie pieniędzy bądź zadanie kredytu.
- ➔ Jeśli odorałeś taki telefon bądź pewien, że oszust, nigdy w takich lub podobnych sytuacjach nie przekazuj pieniędzy, nie podpisuj żadnych umów czy dokumentów.
- ➔ Jak najszybciej skontaktuj się z rodziną i powiadom o tym zdarzeniu.





## ECHA TYMOWSKIEGO KOŁĘDOWANIA

7 stycznia br. w Tymowej odbyło się VI Tymowskie Kołędowanie! Od lat występ kolędniczy, przygotowywany przez p. Dominikę Czarnę oraz p. Grażynę Gicalę, z udziałem mieszkańców całej wsi i nie tylko - od dzieci po seniorów - spotyka się z ogromnym zainteresowaniem nie tylko Tymowian. Co roku jest przygotowywany inny scenariusz, zawsze nawiązujący do obecnej sytuacji i samej Tymowej, zawsze napisany ze swadą i humorem.



Urzekają piękne stroje i pełna zaangażowania gra aktorska całej grupy kolędniczej „Tymowioki”. Tak było i w tym roku.

Na początku wystąpiła młodzież szkolna, śpiewając i grając kolędy i pastoralki, znane i mniej znane, jak choćby refleksyjną Kolędę dla Nieobecnych. Następnie wkroczyli (nieco inaczej bo z ociąganiem i znudzeniem) kolędnicy - pokazując jak dzisiaj mało kultywujemy tradycje kolędnicze. Dopiero po chwili perswazji ze strony i Dziada i Żyda, jak również gościnnych Gospodyń i Gospodarzy Tymowskich zaczęło się właściwe kołędowanie. Nie brakło elementów obyczajowych - kłótni rodzinnych, nawiązywania do specyfiki samej Tymowej i dumy ze swojej Małej Ojczyzny, również tradycyjnych postaci króla Heroda, zastępu aniołów, diabłów i śmierci. Do kolędników dołączyli nie tylko Trzej Królowie, ale cały korowód z różnych zakątków świata. Jakoś samego narodzenia Chrystusa, które oczywiście czuło się w tle fabuły i zakończenia happy endem kłótni rodzinnej mi brakło, ale widowisko było piękne, zrobione z rozmachem, symboliką i brawurową grą, szczególnie tymowskich bab! Brawo. Wśród gości pojawił się Burmistrz Czchowa, Biskup Stanisław Salaterski, Przewodniczący Rady Miejskiej, radni tymowscy, sołtys, proboszcz Tymowej, szefowe czchowskich instytucji kultury, Siostry Urszulanki z sąsiedniej Lipnicy, zastęp-



ca dyrektora tarnowskiego Caritas (niektórzy z nich występując nawet jako aktorzy), społeczność szkolna, grupa seniorów „Nasza Chata”, mieszkańcy Tymowej i nie tylko... Każdy z gości grosz aniołom do koszyczka wsunął - na zbożny cel... a potem wspólnie, przy suto zastawionych stołach, „kołędowano” rodzinnie, gościnnie, jak to w Tymowej bywa, a wesoło.

Red. Joanna Dębiec



## URZECZENI NOWOROCZNYM KONCERTEM

Piękny zwyczaj śpiewania kolęd głęboko tkwi w polskiej tradycji. Na przestrzeni wieków powstała ich niezliczona ilość, najprawdopodobniej w samej Polsce jest ponad pół tysiąca kolęd i pastorałek, a na całym świecie? Można się tylko domyślać. Ponoć nasze polskie kolędy są najpiękniejsze, ale w innych krajach brzmią one równie dostojnie i wychwalają „Narodzenie Małego Boga”. Najpopularniejszą kolędą jest jedyną kolędą austriacka „Cicha noc”, która dla upamiętnienia jej twórców w kaplicy w Obendorfie, jest wykonywana w każdej Wigilię w kilkunastu językach.

Pielęgnując ten piękny zwyczaj w całej gminie „dzieją się wspaniałe rzeczy”. W kościołach, szkołach i instytucjach

kultury zapraszamy do udziału w kolędowaniu, jasełkach i koncertach.

Jednym z takich właśnie wydarzeń był Noworoczny Koncert Kolęd, który odbył się 20 stycznia w Czchowie. Był to niezwykle koncert i nie jest to stwierdzenie wypowiedziane pod wpływem chwilowego zauroczenia.

Usłyszeliśmy kolędy znane i mniej znane, polskie i zagraniczne, a wśród nich m. in. ukraińską, hiszpańską i irlandzką. A to wszystko w niezwyklej aranżacji, nad którą pochyliła się Katarzyna Szklarz – nauczycielka Szkoły Muzycznej I Stopnia w Domosławicach. Jej interpretacja, dobór kolęd i pastorałek oraz zaangażowanie świetnego zespołu muzyków i wokalistów sprawiły, że kon-

cert urzekł publiczność. Ten wyjątkowy koncert miał również swoją piękną nazwę „Zaczarowana suita kolędowa” i taki też był zaczarowany, piękny.

Tę niebywałą radość, którą mogliśmy się dzielić uczestnicząc w Noworocznym Koncercie Kolęd, zawdzięczamy uczniom i nauczycielom Szkoły Muzycznej w Domosławicach, w sali kina Baszta w Czchowie 20 stycznia wystąpili: wokalistki - Emilia Gliździńska i Maria Molczyk, muzycy - Katarzyna Szklarz, Jadwiga Czarnecka, Kalina Czarnecka, Paulina Dębska, Julia Kotarba i Wojciech Sałapa. Dziękujemy Wam bardzo serdecznie za dostarczenie nam niesamowitych wrażeń.

**Elżbieta Ogiela**





## GMINNY KONKURS „RODZINNA SZOPKA BOŻONARODZENIOWA '2017'”

W 2012 roku Inicjatorem konkursu „Rodzinna Szopka Bożonarodzeniowa” był Klub Seniora Nasza Chata i od 2012 roku odbywają się jego kolejne edycje, organizacji zaś podejmuje się Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie. Celem gminnego konkursu jest kultywowanie tradycji, promowanie lokalnego rękodzieła oraz integracja pokoleniowa, przynosząca korzyści dla ogółu społeczeństwa.

W odpowiedzi na zaproszenie do 5. edycji Konkursu napłynęły 22 prace, które 4 stycznia 2018 r. zostały poddane ocenie przez panie jurorki – Teresę Turek, Joannę Dębiec i Bożenę Łagosz. Panie, biorąc pod uwagę pomysłowość, staranność, wykorzystanie elementów lokalnej architektury, a przede wszystkim własnoręczne wykonanie, podjęły decyzję o przyznaniu następujących miejsc, przypominamy:

### I miejsce:

1. Julita i Józef Karpel
2. Angelika i Nikola Mrzygłód

3. Oddział Przedszkolny PSP w Tworkowej
4. Agnieszka Michalczyk
5. Monika Sroka
6. Dawid Gołąb
7. Klub Seniora „Nasza Chata”

### II miejsce:

1. Dorota i Przemysław Kornaś
2. Jakub Bajer
3. Faustyna, Gerard i Anna Zielińscy

### III miejsce:

1. Joanna i Grzegorz Pytel
2. Katarzyna i Wiesław Bukowiec
3. Małgorzata i Tadeusz Osuch
4. Marzena i Adam Haberka
5. Maria i Tadeusz Grząbel

**Wyróżnienie:** PP Czchów grupa Jeżyki, PP Jurków grupa Skrzaty.

20 stycznia 2018 r. laureaci konkursu zostali uhonorowani statuetką „Gwiazdy”. Dekoracji dokonali Przewodnicząca Jury i przedstawicielka „Naszej Chaty” Teresa Turek, Burmistrz Czchowa Marek Chudoba i Zastępca Burmistrza Tadeusz Płachta. W tym miejscu warto przytoczyć słowa Pani Teresy: - *wszystkie prace są wyjątkowe,*

*piękne, prawdziwe „arcydzieła”... cieszy fakt, że tak wiele rodzin – kilka pokoleń - angażuje się w Konkurs podtrzymując tradycje bożonarodzeniowe, razem spędzają czas, a praca sprawia wszystkim ogromną frajdę.*

My również podpisujemy się pod tym stwierdzeniem. Szopki, postacie Św. Rodziny i inne figurki zostały wykonane z fantazją przy wyborze materiałów (włóczka, wiklina, makaron, modelina, plastelina, mech, pianka budowlana, drewno, kora, szyszki, itp.) oraz starannością, oddając przy tym dostojność wyjątkowemu miejscu, czasie i wydarzeniu.

Spotkanie zakończył Burmistrz Czchowa składając wszystkim najlepsze życzenia noworoczne.

W imieniu organizatorów Konkursu dziękujemy za udział w nim i zachęcamy wszystkich do udziału w kolejnej jego 6. edycji.

*Fotoreportaż redakcyjny na kolorowej wkładce wew. numeru – przyp.red.*

**Elżbieta Ogiela**

Dyrektor MOKSiR w Czchowie

## DZIEŃ BABCI, DZIEŃ DZIADKA W KINIE „BASZTA”

21 i 22 stycznia nasi najukochańsi Dziadkowie mieli swoje święto. Z tej okazji 21 stycznia dzieci, uczestniczące w zajęciach folklorystycznych zaprezentowały najpiękniejsze przyśpiewki i tańce Babciom i Dziadkom. Spotkanie odbyło się w sali kina Baszta w Czchowie. Najpierw wystąpili „Mali Czchowianie”, a później „Złocoki”. Dzieci znakomicie śpiewały

przyśpiewki ludowe, tańczyły krakowiaka, poleczkę, oberka, czy kowola. Po prezentacji swoich umiejętności, które nauczyły się uczestnicząc w zajęciach organizowanych przez MOKSiR, specjalnie dla Babci i Dziadka recytowały wiersze i prosto z serca składały życzenia. Wraz z życzeniami do ukochanych Dziadków powędrowały kwiaty i słodkie babeczki.

Nad organizacją spotkania czuwały Bernadeta Krakowska, Paulina Kumorek oraz Stanisław Gurgul.

Wszystkim Babciom i Dziadkom składamy najserdeczniejsze życzenia, przede wszystkim dużo, dużo zdrowia, samych przyjemności, jak najmniej kłopotów i wiele radości!

**Elżbieta Ogiela**



## „TYMOWIOKI” Z KOLEDĄ W CZCHOWIE

Staropolskie przysłowie „Gość w dom, Bóg w dom”, doskonale wpisuje się w zwyczaj odwiedzania domów przez kołędników i jednocześnie nakazuje wyjątkowo ich ugościć. Może teraz przybiera on troszkę inną formę i częściej do domów przychodzą „mali kołędnicy”, niż „starsi”, ale wciąż jest on żywo kultywowany.

Wspaniałym przykładem włączania się całych rodzin i stanów do wspólnego kołędowania jest „Tymowskie kołędowanie”, które odbyło się 7 stycznia w PSP w Tymowej. Będąc pod urokiem występu grupy teatralnej Tymowioki zaprosiłam ich do odwiedzenia Czchowa i 21 stycznia 2018 r. przyszli z koledą.

W tym roku do podstawowych ról dziada, żyda, aniołów, diabełków, króla Heroda, śmierci, żołnierzy, kobiet, grajków, dołączył orszak 3. Króli i wędkarz. W widowisko kołędnicze zaangażowanych było blisko 50 osób, śpiewali koledy, przedstawiali scenki walki dobra (aniołków) ze złem (diabełkami), śmierci Heroda, sprzeczki tymowskiej kumoszki ze swoim mężem

(wędkarzem). Oczywiście w tym całym zamieszaniu żyd i dziad mieli najwięcej do powiedzenia. Publiczność na przemian śmiała się i biła brawo, a na koniec nieco grosza do koszyczka aniołkom wrzuciła.

Naprawdę wspaniała była to koleda, w której wzięły udział niemalże całe i wielopokoleniowe rodziny: Jakubczyków, Czarneckich, Pachlów, Rutkowskich, Plesińskich, Chojeckich, Sowów, Wiśniowskich, Kozdrojów, Żółtych oraz Grażyna Gicala, Marta Oleksy, Renata Malaga, Małgorzata Kałuża, Iwona Kor-

naś, Marek Kalarus, Jacek Szewczyk i Ks. Krzysztof Majerczyk. Nad całością od strony artystycznej czuwała Dominika Czarnecka, a od strony organizacyjnej Grażyna Gicala. Scenariusz, scenografia i muzyka dopieszczana była przez wszystkich „kołędników” podczas spotkań i prób.

Gratulujemy i dziękujemy za koledę! P.S.

Mam nadzieję, że Żyd jak obiecał, zabrał Państwa do karczmy i „postawił coś ... za swoje ...” (każdy płaci)!

Elżbieta Ogiela



## JADOWNICZANIE Z „JASEŁKAMI” W CZCHOWIE



promujących Powiat Brzeski w Krakowie w ubiegłym roku. Jasełka obejrzelśmy

w czterech odsłonach: wieści anielskie, pastuszkowie, w pałacu króla Heroda, w stajence betlejemskiej; przeplatanych dialogami i śpiewem Żyda, Pana Twardowskiego i diabła. Na finał grupa kołędnicza z Jadownik zaprosiła panie

Na zaproszenie Czchowskiego Koła Gospodyń 27 stycznia 2018 r. do Czchowa przyjechała grupa kołędnicza z Jadownik z „Jasełkami wg Rydla”. Było to kolejne spotkanie w ramach „przyjaźni czchowsko-jadowniczańskiej”, która została nawiązana podczas występów





z Koła Gospodyń z Czchowa do wspólnego kolędowania.

Publiczność pod urokiem wykonania jasełek długo oklaskiwała wykonawców, którym jeszcze raz dziękujemy za występ.

Na zakończenie spotkania ks. Marek Kądziołka, proboszcz parafii Domosławice oraz Tadeusz Płachta zastępca burmistrza Czchowa, złożyli wszystkim obecnym na sali życzenia noworoczne. Ksiądz proboszcz dziękując artystom podkreślił, że ich występ był piękną formą głoszenia ewangelii i przekazywania



miłości. Natomiast Tadeusz Płachta gratulując przedstawienia, w którym wystąpiło kilka pokoleń, podziękował za kultywowanie tradycji kolędniczej i odwiedzenie Czchowa.

Organizatorzy spotkania dziękują wszystkim za skorzystanie z zaproszenia i udział w jasełkach. Szczególne podziękowania za promocję wydarzenia składają na ręce ks. Marka Kądziołki, proboszcza parafii Domosławice, który na jasełka przybył wraz z liczną grupą parafian.

Elżbieta Ogiela

Prywatny Gabinet Stomatologiczny

*lek. stom. Anna Goryca*

32-831 Olzyny  
Roztoka 55  
tel. 698 248 107

## GEODEZJA

mgr inż.  
**Michał Nierodziński**  
geodeta

Wykazy synchronizacyjne  
Mapy do celów projektowych  
Tyczenie budynków  
Inwentaryzacja powykonawcza budynku  
wraz z przyłączami  
Aktualizacja mapy

tel. kom. 663-328-326  
tel. kom. 693-425-991  
anierodzinska@vp.pl

**GABINET DENTYSTYCZNY**  
**KA-DENT sp. z o.o.**  
**Domosławice 29**

Godziny przyjęć: wtorek, środa 15-20, piątek 10-16

Kontrakt z NFZ i prywatnie.  
Rejestracja telefoniczna:  
501-061-291 oraz 602-378-777

**ZAPRASZAMY!**

**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
Czchów, ul. Granice 51  
lek. stom. Joanna Mikusek

- wszelkie usługi w zakresie stomatologii

GABINET POSIADA UMOWĘ Z NFZ  
ponadto:

- korekta wad zgryzu bez usuwania zębów
- profilaktyka ortodontyczna
- aparaty stałe i ruchome dla dzieci i dorosłych

**tel. 608 155 669**

## ŚWIĄTECZNE KOLĘDOWANIE

28 stycznia 2018 r. w sali kina Baszta odbył się Świąteczny Koncert Jurkowskiego Chóru Kameralnego oraz 14. Gminny Przegląd Kolęd i Pastorałek dzieci do lat 9-ciu.

Spotkanie rozpoczął koncert chóru, który wystąpił pod dyktando Piotra



Kołodzieja. Jurkowski Chór Kameralny, składający się z prawdziwych miłośników muzyki, choć jak sami mówią - śpiewają amatorsko, zachwyca słuchaczy. W tym roku zaprezentowano bogaty repertuar, usłyszeliśmy: Do szopy hej pasterze, Dzisiaj w Betlejem, Gdy Śliczna Panna, Anieli w niebie, Śliczna Pannienka, Hej w Dzień Narodzenia, a na finał - Na Boże Narodzenie. Bardzo serdecznie dziękujemy chórzystom oraz dyrygentowi Piotrowi Kołodziejowi za podzielenie się z nami pasją i obdarzenie radością, która płynie z Waszego anielskiego śpiewu.

Po występie Jurkowskiego Chóru Kameralnego na scenie pojawili się „mali artyści”, którzy z niebywałym zapałem wyśpiewywali Głorię Małańkiemu Jezusowi. W 14. Gminnym Przeglądzie Kolęd i Pastorałek, któremu patronuje Burmistrz Czchowa Marek Chudoba, wzięło udział trzydziestu uczestników. Dzieci urzekły publiczność. Wszystkie występy były wyjątkowe. Na scenie pojawiały się dzieci, niektóre przebrane za aniołki lub pastuszków, śpiewając najpiękniejsze

kolędy i pastorałki - a capella, z podkładem albo w towarzystwie starszego rodzeństwa, które im akompaniowało m. in. na cymbałkach, akordeonie czy flecie. Usłyszeliśmy również instrumentalne wykonanie kolędy na harmonijce ustnej. Jedną z uczestniczek przeglądu do swojego wykonania zaangażowała wujka strażaka, który zgodnie z tekstem piosenki „Nie miały aniołki”, odgrywał swoją rolę.

Nagrodzenia wszystkich uczestników 14. Gminnego Przeglądu Kolęd i Pastorałek dokonali Bożena i Marek Chudoba wręczając pamiątkowe dyplomy oraz maskotki. Na finał wszyscy zaśpiewaliśmy kolędę „Bóg się rodzi”.

Dziękujemy wszystkim za udział w spotkaniu i serdecznie zapraszamy za rok!

**Organizatorzy**



## KONCERT KOŁĘD W PORĄBCE USZEWSKIEJ

21 stycznia 2018 r. o godz. 17.00 odbył się Koncert Kolęd w parafii pw. Św. Andrzeja Apostoła w Porąbce Uszewskiej w wykonaniu Młodzieżowej Orkiestry Crushed Sounds Big Band pod dyrekcją Dariusza Swoszowskiego. Orkiestra powstała w 2015 r. w Porąbce Uszewskiej, liczy około 40 osób, pasjonatów muzyki filmowej i rozrywkowej, również uczniów Szkoły Muzycznej I stopnia w Domosławicach, którzy prezentowali swoje umiejętności jak dotąd m.in. w Porąbce Uszewskiej, Pałęsnicy, Tarnowie, czy też Lusławicach – w Europejskim Centrum Muzyki

Krzysztofa Pendereckiego.

Koncert spotkał się z aplauzem publiczności. Pomiędzy utworami rodzice członków orkiestry recytowali teksty poetyckie, nawiązujące do tematyki Bożego Narodzenia.

Crushed Sounds Big Band działa obecnie pod opieką Stowarzyszenia Muzykalni. - *Naszą orkiestrę tworzą młodzi, którzy ukończyli szkołę muzyczną w Domosławicach, Brzesku, Tarnowie lub są jeszcze uczniami w tych szkołach. Od kilku lat przygotowujemy koncerty muzyki filmowej i mamy nadzieję dalej się rozwijać* - mówi Agnieszka Herbert-

-Styrna, prezes zarządu Stowarzyszenia Muzykalni.

Koncert został zorganizowany przez stowarzyszenie, parafię św. Andrzeja Apostoła w Porąbce Uszewskiej we współpracy z Dębińskim Centrum Kultury. Warto dodać, że relacjonowaliśmy już na naszych łamach Koncerty Muzyki Filmowej w Porąbce Uszewskiej, są to co roku wspaniałe widowiska, nie tylko prezentujące umiejętności całej orkiestry, ale również zdolności wokalne naszych uczniów, a występ wzbogacają choreografie taneczne.

Red.



## WYJĄTKOWY KONCERT KARNAWAŁOWY W WYKONANIU UCZNIÓW I NAUCZYCIELI SZKOŁY MUZYCZNEJ I STOPNIA Z DOMOSŁAWIC W EUROPEJSKIM CENTRUM MUZYKI PENDERECKIEGO

23 stycznia w Europejskim Centrum Muzyki Krzysztofa Pendereckiego w Lusławicach odbył się Koncert Noworoczny „Karnawałowy” w wykonaniu uczniów i nauczycieli Szkoły Muzycznej I stopnia w Domosławicach i gościnnie uczniów Szkoły Muzycznej z Raslavic na Słowacji. To już kolejny taki koncert Domosławic w Lusławicach i na wstępie dyrektor Kazimierz Wojnicki dziękował dyrektorowi Adamowi Balasowi za

możliwość zaprezentowania programu muzycznego właśnie w tak prestiżowym miejscu. Na sali ECMKP - nadkomplet publiczności, a na scenie dyrektor Wojnicki wraz z Joanną Kliś-Dąbrowską wymieniają długą listę szacownych gości

i patronów przedsięwzięcia; od gości zagranicznych z Raslavic i Lwowa (zostali przywitani również w swoich ojczystych językach), samorządowców z obu sąsiadujących powiatów, poprzez wizytatora z Ministerstwa Kultury i Dziedzic







ctwa Narodowego, tudzież Kuratorium Oświaty, po reprezentantów instytucji kultury i przedstawicieli duchowieństwa.

Konferansjerkę prowadziła z pełnym profesjonalizmem wspomniana już Joanna Kliś – Dąbrowska, wprowadzając słuchaczy w nastrój i tematykę utworów, przybliżając wykonawców...

Było czego posłuchać i co pooglądać: bajeczna wędrownka rozpoczęła się od tanga i kwartetu smyczkowego, potem została zaprezentowana twórczość Ennio Morricone, a następnie propozycja muzyczno-wokalna. W tym momencie zostało wspomniane, że eksperyment z klasą wokalną w Szkole Muzycznej w Domosławicach dobiegł końca i... naboru do tej klasy w tym roku niestety nie ma, a wielka szkoda. Konferansjerka w imieniu społeczności zaapelowała w stosownym kierunku o to, aby można było nadal w Domosławicach z wokalem

z tak widocznymi, cennymi efektami, eksperymentować. Nasuwa się refleksja - ileż to trzeba gimnastyki, żeby ten cały eksperyment, jakim jest Szkoła Muzyczna w Domosławicach, na wsi, dzisiaj z tyloma oddziałami w sąsiednich gminach, mógł eksperymentować - dla dobra dzieci, młodzieży i tutejszej społeczności... Domosławice jako jedyna taka szkoła muzyczna na wsi w Polsce zaprzyjaźnia się ze szkołą muzyczną na wsi, na Słowacji. **Základná umelecká škola** (podstawowa szkoła artystyczna) w **Raslavicach** to też szkoła ze wsi. Domosławice liczą około 340 mieszkańców, a Raslavice to wieś na trasie między Bardejovem a Koszycami, licząca 2440 mieszkańców. Tamtejsza szkoła rozpoczęła działalność 1 września 2004 roku, a jej domeną są cztery dyscypliny artystyczne: muzyczna, plastyczna, taneczna i literacko-dramatyczna. Szkoła ma

zamięscowy oddział w Tulciku i ogółem kształci 320 uczniów. Domosławice mają sześć oddziałów i kształcą mniej więcej dwa razy tyle, ile mieszka ludzi w Domosławicach. Na Słowacji szkoły artystyczne są w strukturze ministerstwa edukacji, a u nas w strukturze ministerstwa kultury. No więc goście ze Słowacji pokazali nam w Luślawicach program złożony głównie z układów tanecznych, zresztą ciekawych, opartych na tamtejszej muzyce ludowej, w nowoczesnej aranżacji. Po przerwie swoje możliwości i uzdolnienia artystyczne pokazała w pełnej krasie Szkoła Muzyczna I stopnia z Domosławic. Najpierw wystąpił Big – band pod batutą **Bartosza Dąbrowskiego**, potem publiczność wysłuchała Hallelujah Cohena w interpretacji Orkiestry Symfonicznej Szkoły Muzycznej z Domosławic pod batutą Waldemara Gronia zaprezentowała wielkie przeboje muzyki filmowej; Superman theme, Over the rainbow z wokalistką **Alicją Rusin**, Brindisi z La Traviata z partiami wokalnymi **Eweliny Szybilskiej** - sopran i **Stanisława Dudy** - baryton, a na finał Dry your tears, Africa z dziecięcą grupą taneczną z oddziału w Porąbce Uszewskiej. Było pięknie, jak mówili wychodzący z koncertu po bisowym, zresztą genialnym wykonaniu Traviaty... było prawie jak na koncercie noworocznym w Wiedniu. I jak tu nie docenić eksperymentu?

Szkoła Muzyczna I stopnia w Domosławicach daje nam niepowtarzalne okazje do uczestniczenia w wyjątkowych wydarzeniach muzycznych, warto wspomnieć choćby Oratorium Peregrinus, czy ubiegłoroczną Operę Pippi... Dopiero co „pięciolatka”, a już szkoła mająca tak imponujący dorobek artystyczny, zdobywająca prestiż i promująca gminę Czchów w Polsce i za granicą, a i robiąca furorę w Warszawie (choćby niedawnym występem gościnnym z Operą Pippi na Mikołajkach z udziałem Pani Prezydentowej).

Piękny był tegoroczny Koncert Karnawałowy, z niecierpliwością czekamy na kolejne.

Red. Joanna Dębiec z wykorzyst. zakliczyninfo.pl, fot. J.Dębiec

Red. Joanna Dębiec z wykorzyst. zakliczyninfo.pl, fot. J.Dębiec





## VI TYMOWSKIE KOŁĘDOWANIE



foto. J. Dębiec



# USŁUGI MINI KOPARKĄ =PREMET=

603 919 807

Jurków 274 32-860 Czchów







**GMINNY PRZEGLĄD KOŁĘD I PASTORAŁEK DLA DZIECI DO LAT 9  
I JURKOWSKI CHÓR KAMERALNY**







**KONCERT NOWOROCZNY SZKOŁY MUZYCZNEJ Z DOMOSŁAWIC  
Z PODSUMOWANIEM GM. KONKURSU NA JRODZINNĄ SZOPKĘ**



fot. J. Dębiec





**KONCERT KARNAWAŁOWY W WYK. SZKOŁY MUZYCZNEJ  
Z DOMOSŁAWIC I GOŚCI ZE SŁOWACJI  
W EUROPEJSKIM CENTRUM MUZYKI W LUŚLAWICACH**







**STUDNIÓWKA ZESPOŁU SZKÓŁ PONADGIMNAZJALNYCH 2018 W CZCHOWIE NA ŁAZISKACH**







**DZIEŃ BABCI I DZIADKA - JURKÓW**



**DZIEŃ BABCI I DZIADKA - ŻŁOTA**





# NOWE MIESZKANIA

**MIESZKANIA**  
Brzesko-Jasien, ul. Nowy Świat  
Piękny widok na panoramę Brzeska  
Sąsiedztwo terenów zielonych  
Kameralne osiedle  
Maksymalnie 17 mieszkań w bloku  
Własne ogrzewanie  
Duży balkon do każdego mieszkania  
Wiarygodny deweloper

**WYŁĄCZNA SPRZEDAŻ**  
Biuro ARCHI-INWEST  
32-700 Bochnia  
ul. Kazimierza Wielkiego 18  
tel. 14 611 93 10  
kom. 516 147 790

Zapraszamy do zapoznania się z ofertą na stronie :

[www.archiinwest.pl](http://www.archiinwest.pl)

## MATI

MATELSE KRUPA

787 972 109



kostka brukowa  
powyżej 200 m

WIZUALIZACJA  
GRATIS!



ogrodzenia



odwodnienia  
budynków



drenaże

Jurków 138, 32-860 Czchów

## MATI

MATELSE KRUPA

787 972 109

kompleksowe  
**ROBOTY ZIEMNE**

wykonujemy usługi:



koparkami  
1,5t 3t 5t 10t 15t



wozidłami  
budowlanymi  
1,5t 3t 6t 9t

- koparko - ładowarką
- samochodami samowyładowczymi
- młotem wyburzeniowym - wyburzenia, rozbiórki budynków
- utwardzenia placów, dróg dojazdowych, pod kostkę
- odwierty pod słupki
- przyłącza wod - kan - gaz

Jurków 138, 32-860 Czchów



# PIXEL

SPRZEDAŻ I SERWIS GSM - PC - RTV

**Grzegorz Motak**

ul. Krakowska 17, 32-860 Czchów

email: pixel.sklep@interia.pl

tel. 796880212, 502541699

AUTORYZOWANY DEALER

## POSNET

URZĄDZENIA FISKALNE

Pon. - Pt. od 8.00 do 17.00. Sobota od 8.00 do 14.00

### OFERTA:

- sprzedaż i pełny serwis sprzętu PC, GSM oraz RTV,
- doradztwo w zakresie konfiguracji sprzętu komputerowego,
- projektowanie i wykonanie sieci LAN oraz WiFi,
- sprzedaż drukarek i kas fiskalnych,
- sprzedaż i aktualizacja sprzętu GPS,
- szeroka oferta sprzedażowa materiałów eksploatacyjnych i biurowych



# SZOT

PRUK  
OGRZEWANIE - WENTYLACJA - SERWIS

Leszek Szot

Jurków 322

tel./fax: 014/6842203

63 42 414, kom. 0601 496 571

e-mail: szot@b-net.pl,

www.szot.b-net.pl



OGRZEWANIE - KLIMATYZACJA - WENTYLACJA - SERWIS

## OGRZEWANIE I HYDRAULIKA TO NASZA SPECJALNOŚĆ!

De Dietrich

Vaillant

kompletne wykonawstwo instalacji  
wod-kan-gaz-co, kotły kondensacyjne  
kolektory słoneczne  
pompy ciepła  
usługi mikrooparką

# “OSADA-EKO-POL”

Firma Produkcyjno - Usługowo - Handlowa

**WŁADYSŁAW OSADA – właściciel**

NOWY SĄCZ - ul. Dojazdowa 3, kom. 663 457 313, e-mail: osada@interia.pl

“OSADA-EKO-POL”  
Firma Produkcyjno-Usługowo-Handlowa

32-860 Czchów  
Plasko Drużków 33  
kom. 661 676 983

OWOCE-WARZYWA  
HURT-DETAIL

Hurtownia owocowo-warzywna  
Oferujemy świeży towar w atrakcyjnych cenach!  
Godziny otwarcia: pon.-pt. od 2.00-14.00, sobota od 4.00-12.00

**PODAŻAJ ZA NAMI W PIĘKNE OKOLICE GMINY CZCHÓW  
ZA ŚWIEŻYMI, ZDROWYMI WARZYWAMI, OWOCAMI!**

PIASKI-DRUŻKÓW 33  
Kom. 661 676 983



## 100-LECIE ZWIĄZKU HARCERSTWA POLSKIEGO CZYLI CO SŁYCHAĆ U BRZESKICH HARCERZY NA POCZĄTKU 2018 ROKU

Rok 2018 będzie obfitował w ważne wydarzenia dla wszystkich Polaków, zarówno w kraju jak i za granicą. Niewątpliwie najważniejszym z nich będą obchody 100-lecia odzyskania Niepodległości przez Polskę. Po latach niewoli Polacy wywalczyli wolne, suwerenne i niepodległe państwo. Niemalą rolę w tym czynie niepodległościowym odegrała harcerska młodzież, która swoim działaniem udowodniła, iż ideały służby Bogu i Polsce traktuje poważnie i z wielką odpowiedzialnością.

W tym samym okresie co niepodległość Polski, również skauting polski i harcerstwo zyskały strukturę i ramy organizacyjne. W dniach 1-2 listopada 1918 r. w Lublinie doszło do spotkania przedstawicieli „polskich organizacji skautowych” z terenów wszystkich trzech zaborów. To na tym zjeździe przyjęto uchwałę o połączeniu organizacji skautowych z zaboru pruskiego, Małopolski, Rusi i Rosji, Królestwa Kongresowego i Litwy w jeden Związek Harcerstwa Polskiego oraz o utworzeniu Naczelnej Rady Harcerskiej. U stóp pomnika Unii Lubelskiej uczestnicy zjazdu złożyli wieniec z napisem: „Zjednoczone Harcerstwo - Zjednoczonej Polsce”.

Związek Harcerstwa Polskiego jest ogólnopolskim, patriotycznym stowarzyszeniem, który od początku istnienia aż po dziś dzień wychowuje kolejne pokolenia młodych Polaków zgodnie z tymi samymi ideami, które powzięto u progu organizacji. Dba o ich wszechstronny rozwój, rozwija ich i wychowuje na prawych, aktywnych i odpowiedzialnych obywateli w duchu wartości zawartych w Prawie Harcerskim. Każdego dnia ponad 12 000 instruktorów – wolontariuszy pełni służbę. Pracuje, aby ZHP stawało się coraz prężniej działającą organizacją, która zmienia otaczający nas świat. Ponad 110 tysięcy dzieci i młodzieży zrzeszonych w ZHP rozwija swoje umiejętności, zdobywa nową wiedzę, aby móc czerpać z nich w dorosłym życiu. Swoje uznanie dla zasług **polskiego harcerstwa oraz przyszłej jego roli w wychowaniu młodego pokolenia** podkreślił w swojej uchwale w dniu 20 grudnia 2017 r. Senat RP ustanawiając rok 2018 - Rokiem Harcerstwa.

Zbieżność tych dwóch doniosłych rocznic w 2018 roku będzie dla harcerzek i harcerzy czasem służby w szeregu wy-

darzeń, poczynając od szczebla gminnego, poprzez powiaty do wojewódzkich włącznie. Członków Związku Harcerstwa Polskiego nie braknie również na uroczystościach centralnych, ogólnopolskich. Ze swojej strony, wpisując się w trend rocznicowy, ZHP organizuje między 5 a 17 sierpnia 2018 roku Jubileuszowy Zlot Gdańsk '2018 „Przyszłość zaczyna się dzisiaj, nie jutro”. Będzie on punktem kulminacyjnym obchodów 100-lecia Związku Harcerstwa Polskiego. Na Wyspie Sobieszewskiej w Gdańsku spotka się ponad 15 tysięcy harcerzy nie tylko z całej Polski ale i świata, z czego prawie tysiąc z nich będzie z Małopolski, a wśród nich 25 harcerzy reprezentujących Gminę Czchów z „Wilczej” 6 DST działającej przy Zespole Szkół im. Jana Pawła II w Jurkowie oraz 25 harcerzy reprezentujących Gminę Brzesko, zrzeszonych w Szczepie Czarnym im. Bohaterów Państwa Podziemnego działającym przy Publicznej Szkole Podstawowej nr 2 im. św. Jana Pawła II i Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Jadownikach. Hufiec ZHP Brzesko będzie więc reprezentowany przez liczną, bo aż 50-osobową grupę harcerzy i instruktorów, która będzie zarazem reprezentacją całego powiatu brzeskiego. Będzie to niezwykle ważne ogólnopolskie wydarzenie, które może mieć ogromny wpływ na dalszy rozwój organizacji i udział w nim jest niejako obowiązkiem. Może mieć ogromny wpływ na rozwój Hufca ZHP Brzesko w kolejnych latach.

Hufiec ZHP Brzesko wkracza w nowy rok 2018 z nowymi wyzwaniem. Największym z nich jest bez wątpienia zmierzenie się ze spadkiem liczebnym swoich członków, likwidacją kilku gromad i drużyn na początku roku szkolnego 2017/18. Połowa zuchów i harcerzy brzeskiej jednostki działała w trzech szkołach. W Publicznej Szkole Podstawowej nr 2 im. Ignacego Łukasiewicza w czterech jednostkach w ramach Szczepu im. Bohaterów Września skupia się ponad 50 zuchów i harcerzy kierowanych przez instruktorów: phm. Renatę Rożkovicz, pwd. Marcina Gromadzkiego i Lidę Górę. W Publicznej Szkole Podstawowej nr 3 im. Mikołaja Kopernika w Brzesku w dwóch jednostkach działa również prawie 50 zuchów i harcerzy, którymi opiekują się instruktorki: Gabriela Dziegiecka-Ożóg i Inez Sumara. Trzecie, największe środo-

wisko w Gminie Brzesko uformowane jest w Jadownikach i jest nim działający przy Publicznej Szkole Podstawowej nr 2 im. św. Jana Pawła II i Kardynała Stefana Wyszyńskiego, Szczep Czarny im. Bohaterów Państwa Podziemnego, skupiający w czterech jednostkach w sumie 60 zuchów, harcerzy i wędrowników (młodzież w wieku ponadgimnazjalnym), wspieranych przez 6 instruktorów: phm. Bartłomieja Turleja, pwd. Annę Stanisławczyk, pwd. Annę Poliszak, sam. Marcelinę Sałę, Monikę Put i Michała Łanochę. Poza tym nadal funkcjonuje drużyna w Okocimiu, kierowana przez pwd. Izabelę Brzyk, Mokrzykach, prowadzona przez druha Marka Bochenka i w Jasieniu gromada zuchowa kierowana przez pwd. Jolantę Król i drużyna kierowana przez druhenę Bernadetę Pamulę.

Poza Gminą Brzesko Hufiec swoje struktury opiera o Gminę Czchów, w której mimo największego spadku (zlikwidowały się tutaj gromady zuchowe w Złotej i Czchowie oraz drużyny w Tworkowej i Czchowie) działają zuchy w Tworkowej pod opieką druhen: Reginy Studzińskiej i pwd. Marty Potoczek, harcerze w Czchowie pod kierunkiem hm. Marii Motyki oraz harcerze starsi w Jurkowie pod opieką pwd. Dawida Nawalańca i pwd. Barbary Nawalaniec. W Gminie Szczurowa działa jedna drużyna przy Publicznej Szkole w Zaborowie, kierowana przez phm. Piotra Krawczyka. Poza tym Hufiec nadal ma jedną jednostkę poza powiatem brzeskim i jest nią drużyna działająca w Radłowie pod opieką pwd. Ewy Gibały i Anny Dziodzio.

Komenda Hufca ZHP Brzesko liczy na odwrócenie tendencji i powstanie nowych gromad i drużyn. Do tego potrzebni są ludzie z pasją i poświęceniem, których z pewnością nie brakuje w wielu miejscowościach. Wszystkich zainteresowanych jakkolwiek współpracą z Hufcem zapraszamy do kontaktu mailowego: brzesko@zhp.pl lub telefonicznego: 697365003, oraz śledzenia fanpage'u hufca na facebooku: <https://www.facebook.com/HufiecZhpBrzesko/>. Za wszelką pomoc i życzliwość okazaną nam w ostatnich latach wszystkim przyjacielom i sponsorom dziękujemy i prosimy o dalsze wspieranie ruchu harcerskiego na Ziemi Brzeskiej!

**phm. Bartłomiej Turlej**  
Komendant Hufca ZHP Brzesko

# ZAPRASZAMY DO CZCHOWA NA ATRAKCYJNE FERIE ZIMOWE!

## MOKSIR W CZCHOWIE ZAPRASZA NA

12.02.2018 r.

Wyjazd do kina "Planeta" w Brzesku, bajka "Teddy i mapa skarbów"

13.02.2018 r.

"Feryjny Turniej Szachowy" w Czchowie (8:45-15:00)

14.02.2018 r.

Wyjazd na pływalnię do Bochni

15.02.2018 r.

Wyjazd na kręgle - MOSiR Brzesko (obuwie zamienne)

16.02.2018 r.

Spotkanie w Bibliotece pt. "Ten dzień, taki dzień - dzień zabaw z literaturą" (9:00-14:00)

Wyjazd: 9:00 - Czchów Rynek

9:05 - Jurków przystanek obok kościoła

9:15 - Tymowa parking obok kościoła

Szczegóły w MOKSiR w Czchowie: 14 68 43 188

Projekt realizowany w ramach Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii

## MOKSIR W CZCHOWIE ZAPRASZA NA

19.02.2018 r.

"Bezpieczne dzieci w sieci" - spotkanie z policjantami w ramach programu "Zagrożenia w sieci" (9:00-15:00)

20.02.2018 r.

Turniej Piłki Halowej - "Młodziki" (9:00-14:00)

22.02.2018 r.

Turniej Piłki Halowej - "Orliki" (9:00-14:00)

23.02.2018 r.

Turniej Piłki Halowej - "Skrzaty" (9:00-14:00)

Szczegóły w MOKSiR w Czchowie: 14 68 43 188

Projekt realizowany w ramach Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii

Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji  
w Czchowie  
serdecznie zaprasza  
dzieci i młodzież do lat 18-stu  
na

## ZIMOWY TURNIEJ SZACHOWY



Termin: 13 luty 2018 r.

Miejsce: Publiczna Szkoła Podstawowa  
w Czchowie (ul. Szkolna 2)

Zgłoszenia do 8 lutego 2018 r.

e-mail: [tit@czchow.pl](mailto:tit@czchow.pl)

osobiście: Rynek 2, 32-86 Czchów

telefonicznie: 14 68 43 188

Szczegóły w regulaminie i pod nr tel.: 14 68 43 188

Projekt realizowany w ramach Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii

Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie  
oraz Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie  
serdecznie zapraszają

NA SPOTKANIE W BIBLIOTECE  
"TEN DZIEŃ, TAKI DZIEŃ  
- DZIEŃ ZABAW Z LITERATURĄ  
16 lutego 2018 r. od 9:00 do 14:00

Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie (Rynek 12)

W PROGRAMIE:

PRZEDSTAWIENIE TEATRALNE

WSPÓLNIE CZYTANIE

KONKURSY

ZABAWY TEMATYCZNE

QUIZY

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!!!

MIEJSKI OŚRODEK KULTURY SPORTU I REKREACJI W CZCHOWIE  
serdecznie zaprasza  
na

**TURNIEJ TENISA STOŁOWEGO**

15 LUTEGO 2018 ROKU  
zapraszamy DZIECI I MŁODZIEŻ  
OD GODZ. 9:00 DO GODZ. 14:00  
HALA SPORTOWA W CZCHOWIE

SZCZEGÓŁY W MOKSIR W CZCHOWIE 14 68 43 108

PROJEKT FERIA DROGOWEJ W TURNIEJACH GIMNASTYKI RYtmicznej I RYtmicznego PŁOSKOWIDZA  
ALICJA DROGOWA OGŁA PRZECIWIŻYBIENIU NIAKODZIMIE

MIEJSKI OŚRODEK KULTURY SPORTU I REKREACJI  
W CZCHOWIE  
ZAPRASZA NA

**WALENTYNKOWY  
TURNIEJ PIŁKI  
SIATKOWEJ**

17 LUTEGO 2018 ROKU  
HALA SPORTOWA  
PRZY PG W CZCHOWIE

DRUZYNY MOGA ZGŁASZAĆ SIĘ  
DO UDZIAŁU W TURNIEJU DO  
15 LUTEGO 2018 R.  
DROGA MAILOWA NA ADRES:  
MOKSIR@CZCHOW.PL  
LUB TELEFONICZNIE 14 68 43 108

SZCZEGÓŁY W REGULAMINIE

Z ŻYCIA SZKÓŁ

**PUBLICZNA SZKOŁA PODSTAWOWA W ŻŁOTEJ  
NAJLEPSZĄ ODBLASKOWĄ SZKOŁĄ POWIATU BRZESKIEGO**

13 grudnia 2017 roku w Centrum Kongresowym ICE w Krakowie odbyła się uroczystość wręczenia nagród laureatom VIII Edycji Małopolskiego Konkursu „Odblaskowa Szkoła”. Wśród laureatów znalazła się Publiczna Szkoła Podstawowa im. A. Mickiewicza w Żło-

tej, która zdobyła tytuł „Najlepsza Odblaskowa Szkoła Powiatu Brzeskiego”. Organizatorami tej akcji, która miała formę konkursu, byli: Wydział Ruchu Drogowego KWP w Krakowie, Małopolska Wojewódzka Rada Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego, Urząd Marszał-

kowski Województwa Małopolskiego, Małopolski Urząd Wojewódzki, Kuratorium Oświaty w Krakowie, oraz Krajowe Centrum Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego. Patronat nad akcją objęli: Krajowa Rada Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego oraz Radio Kraków.





Celem akcji było zwiększenie aktywności dyrektorów szkół podstawowych, lokalnych władz samorządowych i rodziców w zakresie wyposażania uczniów w elementy odblaskowe. Ponadto założeniem akcji było zwrócenie uwagi pedagogów, rodziców i opiekunów na konieczność wypełnienia ustawowego obowiązku korzystania przez pieszych z elementów odblaskowych oraz promowanie wszelkich inicjatyw ograniczających zagrożenia w ruchu drogowym.

Tytuł „Najlepszej Odblaskowej Szkoły Powiatu Brzeskiego” dla Publicznej Szkoły Podstawowej w Złotej, to efekt licznych działań, realizowanych w szkole od września do listopada 2017 roku, ale również zadań, które na stałe wpisują się w pracę wychowawczo – profilaktycz-

ną szkoły promującą bezpieczeństwo na drogach nie tylko wśród uczniów. W VIII edycji konkursu „Odblaskowa Szkoła” szczególnie mocno zaakcentowano działania promujące bezpieczeństwo na drodze wśród osób starszych, ze szczególnym naciskiem na uświadamiania ważnego aspektu noszenia elementów odblaskowych. Dorośli mieszkańcy miejscowości mieli możliwość spotkania się z funkcjonariuszami z Komendy Policji w Czchowie i uczestniczenia w imprezie promującej bezpieczeństwo, zorganizowanej przez uczniów szkoły. Odbył się również happening i liczni mieszkańcy miejscowości zostali zaopatrzeni w elementy odblaskowe. Odbyło się szereg innych imprez, promujących bezpieczeństwo w ruchu drogowym. Po-

nadto na stronach internetowych szkół, gmin, oraz w gazetkach szkolnych ukazały się publikacje i zdjęcia na temat akcji. Promocja akcji miała również swój oddźwięk w mediach lokalnych, w mediach ogólnowojewódzkich. Uczniowie wykazali się w licznych konkursach wiedzy i plastycznych o tematyce bezpieczeństwa na drodze.

Przedstawiciele szkoły, uczestniczący w podsumowaniu konkursu „Odblaskowa Szkoła” w Centrum Kongresowym CE w Krakowie mieli okazję wzbogacić swoją wiedzę o bezpieczeństwie w ruchu drogowym poprzez cenne uwagi kierowcy rajdowego Kajetana Kajetanowicza i przedstawicieli Grupy Lotos oraz uczestniczyć w koncercie Stachurskiego. **ZSiP w Złotej**

## MIS – „CIEPŁY” PRZYJACIEL DZIECI I „CIEPŁE” WSPOMNIENIE O ŚP. TERESIE KASIŃSKIEJ

Co prawda pod koniec roku, bo 25 listopada, obchodzony jest Dzień Pluszowego Misia, ale było tak inaczej w jurkowskim przedszkolu w to Święto, że warto o tym „opowiedzieć”.

W tym roku szkolnym do stałego scenariusza obchodów Dnia Pluszowego Misia w Przedszkolu w Jurkowie wpisał się występ pracowników obsługi z krótkim spektaklem o misiach. Panie przebrały się w stroje ulubionych Misiów. Na wesoło przypomniły

wiersze o misiach, bawiły dzieci i rozdawały przysmak misia - słodki miodek. Dzieci z zacięciem przyglądały się, słuchały, a potem przytulały do „wielkich misiów”, które niespodziewanie pojawiły się w salach zajęć. Uśmiechnięte buzie

Przedszkolaków były nagrodą za przeprowadzenie takiej akcji.

Jednak do dziś wraz z dziećmi i nauczycielami przywołujemy wspomnienia ze spektaklu o Misiach, zaprezentowanego dla dzieci w kinie Baszta przez grupę teatralną „Nasza Chata”, wyreżyserowanego przez nieodżałowaną Panią Teresę Kasińską. Swoim głosem potrafiła bawić, rozweselić każdego widza, a zwłaszcza



tak wymagającego, jakim jest bez wątpienia dziecko.

Przy tej więc okazji chciałabym dodać kilka słów od siebie, nawiązując do artykułu Pana Tomasza Mroza z listopadowego numeru „Czasu Czchowa”, dotyczącego wspomnienia o niedawno zmarłej Teresie Kasińskiej. Ja również pragnę wspomnieć w Niej wspaniałą swoją nauczycielkę, później koleżankę po fachu i zarazem wychowawcę; mieszkankę gminy, której sprawy społeczności szkolnej, lokalnej, zawsze leżały na sercu i którymi żyła na co dzień. Pani Teresa od pierwszych dni rozpoczęcia

pracy jako nauczyciel w małej, wiejskiej szkółce, „robiła” wszystko, abyśmy my, uczniowie, mogli brać udział w konkursach, wycieczkach, abyśmy nie czuli się gorsi od dzieci z większych szkół. To dzięki Niej wielu z nas z tej małej „szkółki” wyruszało do miasta, do średnich szkół i kończyło je z powodzeniem. Zawsze oddana dzieciom, młodzieży, motywowała nas do działania słowami „stać cię”, „potrafisz”, podsuwała potrzebną literaturę, czy też pomagała rozwiązywać zagadnienia matematyczne - bo matematyka była jej pasją. Potem jeszcze doszło angażowanie się w sprawy



lokalnej społeczności i w końcu reżyserowanie przedstawień teatralnych. Za wszystkie te wspaniałe przeżycia, jakich nam dostarczała - Dziękuję.

Magdalena Michalczyk

## SPOTKANIE WIGILIJNE W PUBLICZNYM PRZEDSZKOLU W JURKOWIE

Okres świąteczny to czas spotkań z najbliższymi. Jest to również czas aby pomyśleć o osobach starszych, samotnych. Z okazji Świąt Bożego Narodzenia Przedszkolne Koło Caritas przy Publicznym Przedszkolu w Jurkowie zorganizowało spotkanie opłatkowe dla osób samotnych i starszych z naszej miejscowości.

Z tej okazji grupa rodziców przedstawiła dla zaproszonych gości Jasełka Bożonarodzeniowe, a Przedszkolaki z grupy *Misie*, zaprezentowały krótki montaż słowno - muzyczny „Hej kolęda, kolęda...”

W czasie spotkania łamaliśmy się opłatkiem, jedliśmy potrawy wigilijne, a przedszkolaki miały możliwość wysłuchania opowiadań na temat tego,

jak to dawnej wyglądały Święta Bożego Narodzenia.

Spotkanie upłynęło w miłej i rodzinnej atmosferze. Korzystając z okazji, jako opiekunowie Przedszkolnego Koła Caritas, chcieliśmy podziękować wszystkim, którzy pomogli Nam zorganizować to przedsięwzięcie.

Brzeska Anna





## W ZESPOLE SZKÓŁ PONADGIMNAZJALNYCH W CZCHOWIE WIEDZĄ JAK DBAĆ O ZDROWIE...

Miło nam zakomunikować, że uczennica Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Czchowie Natalia Woźniak zajęła **I miejsce** w etapie rejonowym Ogólnopolskiej Olimpiady Promocji Zdrowego Stylu Życia Polskiego Czerwonego Krzyża. Natalia jest uczennicą III klasy Technikum Żywności i jak sama przyznaje, przygotowując zrównoważonych i zbilansowanych posiłków jest jej zamięłowaniem. Bardzo chętnie pogłębia swoją wiedzę na temat składu i jakości produktów spożywczych, czer-

pie radość z nowych doświadczeń kulinarnych.

Natalia już w marcu weźmie udział w etapie okręgowym (małopolskim) Olimpiady, do którego musi się solidnie przygotować. Jednym z kryteriów oceny będzie przeprowadzona przez nią akcja prozdrowotna, do której udziału już dzisiaj zapraszamy.

Gratulujemy sukcesu i życzymy powodzenia!

Dla Czasu Czchowa  
Izabela Ancukiewicz



### BIBLIOTEKA POLECA

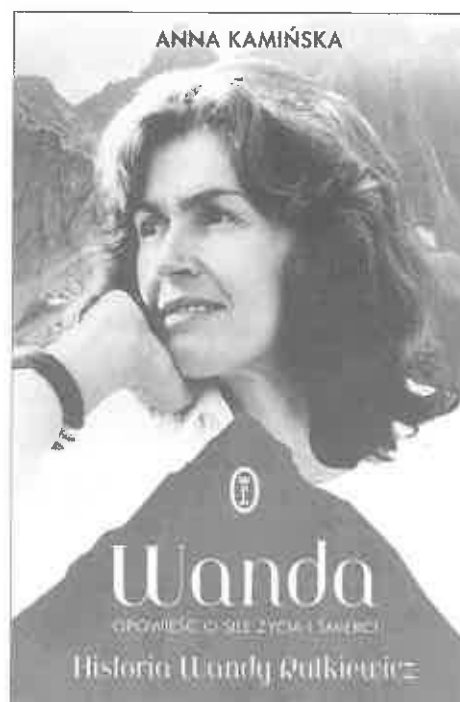
Kolejna bardzo dobra biografia pióra Anny Kamińskiej. „Wanda. Opowieść o sile życia i śmierci” to biografia Wandy Rutkiewicz. Wanda Rutkiewicz to trzecia kobieta i pierwsza Europejka na Mount Evereście. Pierwsza kobieta, która zdobyła szczyt K2.

Książka jest zbiorem wspomnień o polskiej himalaistce, rozpoczynających się na Litwie, gdzie Wanda Rutkiewicz przyszła na świat. Poznajemy jej dzieciństwo, relacje z rodzicami i rodzeństwem, przeżycia, które jak się okaże, w dużej mierze ukształtują charakter sportsmenki. Dowiemy się jaką uczennicą była Wanda, jak zaczęła się jej przygoda z górami, kto zaszczepił w niej miłość do wspinaczki.

Opisy wypraw Wandy na szczyty Himalajów, opisane z perspektywy jej przyjaciół oraz współpracowników. Nie była łatwym kompanem, tkwiły w niej sprzeczności, nie wszyscy wspomina-

ją ją ciepło, lecz nie odmawiają jej wielkości. Śmierć ojca, w tragicznych okolicznościach, brak domowego ogniska, dzieci i stabilizacji, konflikty w Polskim Związku Alpinistów pchają Wandę do podjęcia ryzykownej wyprawy - „Karawany do marzeń”, która okazała się karawaną do śmierci.

Ostatni rozdział opowieści zatytułowany jest „Tajemnica”, bo i tajemnicą owiane jest zaginięcie Polki na szczycie Kanczendzongi - Góry Bogów. To książka pełna smutku, opowiadająca o tragedii niezrozumienia, pragnienia udowodnienia światu własnej wartości nawet kosztem własnego życia. Opowieść o kobiecie pełnej sprzeczności, o wielkim człowieku, dla którego nie istniało niemożliwe. To bardzo barwny portret silnej, pięknej kobiety. O trudnym charakterze. Polecamy.



**FT** | **FORTAX**  
Nowoczesne biuro rachunkowe

USŁUGI KSIĘGOWE I ADMINISTRACJA PŁACOWO-KADROWA  
**WWW.FORTAX.COM.PL**

BRZESKO, UL. MICKIEWICZA 58. TEL. 14 307 00 60



KSIEGI RACHUNKOWE  
SPRAWOZDANIA FINANSOWE  
ROZLICZENIA I DEKLARACJE PODATKOWE  
ADMINISTRACJA KADROWO-PŁACOWA

## NA KONIEC KARNAWAŁU W SZKOLE SPECJALNEJ W ŻŁOTEJ...

Karnawał to czas zabaw, wspólnego biesiadowania. To czas radości. Już od dawna wiadomo, że nie tylko dorośli, ale także dzieci lubią tańczyć. Uroku tym zabawom dodaje możliwość bycia tym, kim się zapragnie, a to za sprawą przebrań karnawałowych. Tylu policjantów, piratów, kotów, księżniczek – nie zobaczymy na żadnym innym balu, jak tylko karnawałowy!

30. stycznia w Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym w Żłotej

odbyła się zabawa karnawałowa, zorganizowana przez panie: E.Mendel, A.Mazgaj i B.Ćwioro. Zabawę uatrakcyjniały konkursy, jak „Taniec z butelkami”, z balonami, zabawa taneczna z krzesłami, konkurs na najlepszy taniec i oczywiście – najciekawszy strój. Na zwycięzców czekały słodkie nagrody. Dużą niespodzianką dla wszystkich był przyjazd Pani Dagmary Sachy z czekoladową fontanną. Jakaż to była przepyszna feeria doznań smakowych:

pianki, herbatniki, pomarańcze i inne przekąski oblewane czekoladą zniknęły w mgnieniu oka. Niektórzy po kilka razy stali w kolejce po kolejne porcje, a inni z wielką pieczołowitością oblizywali talerze. Serdecznie podziękowania dla Pani Dagmary!

Wspaniała impreza karnawałowa w SOSW Żłota zakończyła się po godz. 14.00, a na następną trzeba będzie poczekać cały rok, jaka szkoda!

**Monika Barwiołek**



## Z OKAZJI DNI BABCI I DZIADKA W CZCHOWIE...

W zimowy miesiąc, styczeń, wpisane są takie dni, które wzbudzają ogromne emocje – to Święto Babci i Dziadka. Dziadkowie to wielki skarb dla wnuków, oni czynią dzieciństwo udanym i szczęśliwym. Dla swych wnuków mają zawsze czas, umieją pocieszyć, są cierpliwi, lepiej rozumieją, a przede wszystkim bezgranicznie kochają. Wnuczęta są dla nich radością życia. W podzięce za ich wielkie serce odbyło się w Publicznej Szkole Podstawowej w Czchowie uroczyste spotkanie, które obchodzone

było bardzo hucznie. Dyrektorka Barbara Wojakiewicz powitała ciepłymi słowami szanownych gości, składając im również serdeczne życzenia. Seniorzy mogli podziwiać umiejętności swych wnuków prezentujących wiersze, tańce, piosenki, skecze, grę na instrumentach oraz inscenizację „Noworoczne kołędowanie”. Mali artyści z dużym przejęciem i zaangażowaniem odtwarzali swoje role. W ten sposób mogli podziękować za trud, włożony w ich wychowanie. Na koniec wnuczęta zaśpiewały gromkie

„Sto lat” i obdarowały swoich bliskich własnoręcznie przygotowanymi upominkami. Wzruszeni goście gromkimi brawami dziękowali za występy swoim pociechom. Dopełnieniem uroczystego spotkania był słodki poczęstunek, przygotowany przez mamy oraz wspólne rozmowy z wnukami. Takie spotkanie pełne uśmiechów, wzruszeń i radości, wzmacnia więzi emocjonalne z rodziną, uczy dzieci sposobów wyrażania uczuć oraz szacunku dla osób starszych.

**Organizatorzy**



## Z OSTATNIEJ CHWILI



## KĄCIK KULINARNY NASZYCH GOSPODYŃ – PROPOZYCJE NA KONIEC KARNAWAŁU

*Karnawał to pora zabawy do białego rana, niezapomnianych imprez, a także... pysznego jedzenia! W tym okresie królują pączki i faworki (inaczej nazywane też chrustami), a także imprezowe sałatki, przekąski, wspaniałe desery i pikantne dania obiadowe.*

### **OPONKI – POLECA TERESA TUREK Z CZCHOWA**

**Składniki:** 1/2 kg twarogu, 1i1/2 szklanki mąki, 1/2 szklanki cukru, 1 jajko, pół łyżeczki sody.



Ser zmielić i wyrobić ciasto, rozwałkować, wycinać oponki szklanką i małe kółeczka literatką, smażyć na oleju na złoto!

### CHRUST



**Składniki:** 6 żółtek, 2 szklanki mąki pszennej, szklanka kwaśnej śmietany, kieliszek wódki, łyżka masła, trochę skórki startej z cytryny, odrobina cukru, 50 dag smalca, kieliszek spirytusu, 15 dag cukru pudru, cukier waniliowy.

Z żółtek, mąki, śmietany, masła, cukru, dodając skórki z cytryny i wódkę zagnieść ciasto jak na pierogi (porządnie wyrobić, żeby było pulchne). Jeśli jest zbyt luźne, dodać mąki. Cienko rozwałkować, radełkiem wykrawać dość długie prostokąty, przeciąć każdy wzdłuż środkiem i przewinąć, smażyć na wrzącym smalcu z dodatkiem spirytusu do uzyskania złotego koloru. Wyjmować na bibułę. Gdy chrust obcieknie z tłuszczu, posypywać cukrem pudrem, zmieszanym z cukrem waniliowym.

SPRAWDZONE! SMACZNEGO!

### FASZEROWANE POMIDORY



**Składniki:** 8 średniej wielkości okrągłych pomidorów, 15 dag mielonego mięsa drobiowego, łyżka oleju, 4 łyżki kaszki kuskus, po kilka listków bazylii i mięty, łyżka czarnych, krojonych oliwek, łyżka oliwy z oliwek, sól, pieprz

**Przygotowanie:** Pomidory dokładnie umyj, odkrój czapeczki, wydrąż miąższ z nasionkami. Mięso przesmaż na oleju, podlej odrobiną wrzątku. Podduś pod przykryciem, przypraw. Kuskus zalej wrzątkiem, przykryj, odstaw na 5 min, przemieszaj, ostudź. Mięso wymieszaj z kaszką oraz posiekaną zieleniną, pokrojonymi oliwkami i oliwą. Dopraw do smaku solą i pieprzem. Farszem napełniaj pomidorki.

POLECAM!

### SALATKA KARNAWAŁOWA – POLECA ZOFIA WOJAKIEWICZ Z CZCHOWA

6 filetów śledziowych pokroić w wąziutkie paseczki, układamy na spód salaterki warstwę, na to przyprawy i pieprz i polewamy olejem. Następnie ziemniaki gotowane w mundurkach i obrane trzemy na grubej tarce. 3 cebule czerwone kroimy w drobną kostkę, sypimy warstwę, 3 marchewki ugotowane – też starte na tarce sypimy na kolejną warstwę. Posolić, popieprzyć, zalać trochę oliwą.

**SOS:** 1/2 szklanki śmietany, 1/2 szklanki majonezu, 1 mała łyżeczka chrzanu, zmieszać i poleć sosem salatkę.

Na wierzch utrzeć 3 ugotowane na twardo jajka, udekorować papryką i pietruszką. Wstawić w chłodne miejsce na 1,5 godz. przed podaniem. Można też wszystko wymieszać.

SMACZNEGO!



### Z CIEKAWOŚCIĄ ŚWIATA

dostępne w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Czchowie i można się zaczytywać, dowiadując się o naturze niesamowitych rzeczy. Wychowujmy ciekawe świata dzieci! Rozbudzajmy ich pasję i zainteresowania, podsuwajmy ciekawe książki... Warto.

#### Fragment rozdziału STEK KŁAMSTW

„Czy zwierzęta potrafią kłamać? Jeśli bardzo rozszerzymy znaczenie tego pojęcia, to niektóre zwierzęta są do tego zdolne. Muchówki z rodziny bzygowatych, których żółto-czarne paski naśladują wygląd os, „okłamują” swoich wrogów, udając, że są groźne. Zresztą owady nie są świadome swego podstępu, bo w końcu nie opracowały go same, lecz wyglądają tak od urodzenia. Podobnie rzecz się ma w wypadku rusałki pawika, rodzimego motyla, którego wielkie „oczy” na

skrzydłach sygnalizują wrogom, że mają do czynienia z wielką – sądząc po wielkości oczu – zdobyczą, zbyt wielką dla nich. Zostawmy więc tego typu bierne oszustwa i zobaczymy, kto faktycznie jest bezczelnym kłamczuchem.

(...) Także różne gatunki ptaków, jak na przykład jaskółki potrafią ściemniać z zapalem. Jeżeli samczyk po powrocie do gniazda nie zastaje w nim samiczki, to wydaje z siebie okrzyk alarmowy. Samiczka jest przekonana, że nadciąga niebezpieczeństwo, i najkrótszą drogą frunie do gniazda. Samczyk podnosi fałszywy alarm, by powstrzymać samiczkę od skoków w bok podczas jego nieobecności. Ale gdy jaja zostaną już złożone, problem staje się niebyły i oszukańcze okrzyki ustają.”

Polecam!

Red. Joanna Dębiec

## „DUCHOWE ŻYCIE ZWIERZĄT”

Rozpoczynają się Ferie, a my mamy dla dzieci czytających, młodzieży, a nawet dorosłych niesamowitą serię książek, które uczą w sposób inny niż do tej pory o świecie przyrody, zwierzętach i ich życiu duchowym, o sekretach natury, o tajemnicach drzew... To hit ostatnich lat, polecam!

Mam dla Czytelników jeden z rozdziałów tej pięknej edycji ilustrowanej - z części zatytułowanej „Duchowe życie zwierząt” autorstwa Petera Wohllebena – tak na rozbudzenie ciekawości...

A dwie pierwsze części serii, co warto dodać – ta i „Sekretne życie drzew” są





## alejdoskop

6 stycznia 2018 r. 17 uczniów klasy II Technikum Ekonomicznego w ZSP w Czchowie razem z opiekunami wyleciało do Sewilli (Hiszpania), by przez trzy tygodnie odbywać praktyki zagraniczne w ramach programu Erasmus+. (Program Operacyjny Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020 współfinansowany z Europejskiego Funduszu Społecznego). W kolejnym numerze szerszy artykuł na ten temat.

\*\*\*

Mamy nowy rok. Statystyki nieraz mogą być bardzo ciekawe, a te mówią o zmianach w życiu naszego społeczeństwa. W roku 2017 odnotowano na terenie gminy Czchów 124 urodzenia, 79 zgonów, co świadczy o tendencjach rozwojowych, również pewnie o większych szansach na dłuższe życie osób starszych, ale wskaźników może być wiele i żeby dywagować, wszystkie je trzeba by wziąć pod uwagę. Najwięcej urodzeń, jak i liczby mieszkańców miejscowości, odnotowuje się w Czchowie (23) i w Tymowej (22), następnie są Tworkowa (17 urodzeń), Żłota (15), Wytrzyścza (13) - co jest pewną niespodzianką, Jurków (12), Piaski-Drużków (9) - też okazuje się miejscowość zaczyna ożywać, Domoślawice (8) i Biskupiec Melszyńskie (5). UM w Czchowie odnotował, iż w roku 2017 125 osób zawarło związek małżeński, ale i 13 osób wzięło rozwód.

Na pobyt stały na terenie gminy Czchów zameldowało się 100 osób spoza gminy, a przemeldowało się w obrębie gminy 126. Na pobyt czasowy zameldowały się dodatkowo 62 osoby. Wymeldowało się z gminy Czchów z różnych powodów 117 osób. I każda z tych cyfr daje do myślenia, o czymś może świadczyć, zostawiam jednak te dane Czytelnikom bez dalszej interpretacji, do przemyślenia, albo po prostu obserwacji, jak ciekawie kształtuje się rozwój naszej gminy i od jakich wskaźników może zależeć. Życzę optymistycznych wniosków.

\*\*\*

Styczeń i luty są okresem, w którym były organizowane Walne Zebrania Ochotniczych Straży Pożarnych, był to czas podsumowań poprzedniego roku - akcji wyjazdowych, szkoleń, inwestycji i zatwierdzenia planów na rok obecny. Szerzej na ten temat napiszemy w kolejnym numerze.

\*\*\*

Publiczne Przedszkole w Tymowej było już tradycyjnie w styczniu organizatorem Konkursu na rodzinne kolędowanie, do którego zgłaszają się całe rodziny, nawet z najmniejszymi dziećmi. Konkurs cieszy się dużą popularnością, szczególnie pięknie to wygląda, gdy do wspólnego kolędowania włączają się dzieci, przygrywające na instrumentach, a nawet obracające gwiazdę - nie dziwi nic, że w Tymowej nadal kultywuje się tradycję kolędniczą i tu chętnie przyjmuje się i gości kolędników, co jest już coraz rzadszym zjawiskiem. Wszyscy byli właściwie wygrani, mimo, że Jury przyznało miejsca uczestnikom, a Burmistrz Marek Chudoba wraz z Przewodniczącym Rady Miejskiej i radnym Tymowej Włodzimierzem Rabiąszem oraz radnym Stefanem Sową - wręczyli dyplomy i nagrody. Byli wygrani, bo wystąpili przed całym przedszkolem i gośćmi, najpiękniej jak potrafili, często walcząc z tremą i dodając odwagi najmłodszym dzieciom, które jeszcze publicznie nigdy nie występowały, a to było najcenniejsze. Brawo dla przedszkola za pomysł i brawo dla rodziców i każdego „przedszkolnego kolędnika”.

\*\*\*

*„Zawždy tak bywało  
Gdy na 100 dni nauk zostało,  
Wielce godni żakowie,  
Biesiadowali na zdrowie”*

27 stycznia br. tegoroczni maturzyści Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Czchowie przeżyli swój niezapomniany bal maturalny. Tegoroczna studniówka odbyła się w nowoczesnym Hotelu „Łaziska”, położonym nad przepięknym Jeziorem Czchowskim.

Zapraszamy do obejrzenia fotoreportażu redakcyjnego z wydarzenia na kolorowej wkładce wewnątrz numeru i w całości na stronie gazety [www.czasczchowa.pl](http://www.czasczchowa.pl)

\*\*\*

Profil Zaufany to bezpłatne narzędzie,

**Przedsiębiorco, załóż Profil Zaufany (eGO)**  
Zrób to już dziś. To bezpłatne i proste!  
DZIĘKI NIEMU PODPISZESZ JPK\_VAT

Profil Zaufany możesz założyć na dwa sposoby:

- Przez internet za pośrednictwem bankowości elektronicznej**

W tej opcji Profil Zaufany możesz założyć i potwierdzić w pełni online, 24h/7 dni w tygodniu. Wymagane? Musisz mieć konto w tych bankach: PKO Bank Polski SA, Bank Zachodni WBK, Bank Pekao, mBank, ING Bank Śląski, Millennium Bank lub konto na platformie Erweio.

Za pomocą Twojego konta bankowego szybko i bezpiecznie załóżysz i potwierdzisz Profil Zaufany. Chodzi o to, że Twoje dane w banku są niewygodne (zostały uwierzytelnione podczas zakładania konta). Dlatego nie musisz już potwierdzać ich osobiście w urzędzie.

**KROK #1** Wykonaj formularz z adresem Profila Zaufanego w formie elektronicznej.

**KROK #2** Bankowa platforma załóżysz konto zaufane online. Nie musisz mieć konta bankowego w tym banku.
- Przez internet potwierdzając go w Punkcie Potwierdzającym**

**KROK #1** Wypełnij formularz z adresem Profila Zaufanego w formie elektronicznej.

**KROK #2** Wykonaj formularz zaufanych danych w formie elektronicznej w Punkcie Potwierdzającym.

**KROK #3** Wykonaj formularz zaufanych danych w formie elektronicznej w Punkcie Potwierdzającym.

**KROK #4** Wykonaj formularz zaufanych danych w formie elektronicznej w Punkcie Potwierdzającym.

W całej Polsce funkcjonuje prawie 1500 Punktów Potwierdzających Profile Zaufane. To m.in.: urzędy skarbowe, inspektoraty ZUS, banki, urzędy marszałkowskie i wojewódzkie. Na stronie [www.pz.gov.pl](http://www.pz.gov.pl) sprawdzić, gdzie znajduje się najbliższy Punkt Potwierdzający.

[www.pz.gov.pl](http://www.pz.gov.pl)

dzięki któremu można załatwić sprawę urzędowe bez wychodzenia z domu, online w serwisach administracji publicznej. Warto założyć go jak najszybciej - przede wszystkim już teraz powinni to zrobić przedsiębiorcy. Od 1 stycznia najmniejsi przedsiębiorcy - płatnicy VAT, zatrudniający do 10 osób, o obrotach nieprzekraczających 2 mln euro rocznie (także prowadzący jednoosobowe działalności gospodarcze) - najpóźniej do 26 lutego 2018 r. po raz pierwszy muszą wysłać do systemu Ministerstwa Finansów Jednolity Plik Kontrolny (JPK\_VAT). JPK\_VAT przesyła się wyłącznie elektronicznie.

\*\*\*

Z okazji Świąt Babci i Dziadka w szkołach, przedszkolach, a nawet w instytucjach kultury i remizach są organizowane piękne spotkania z Kochanymi Seniorami, na których dzieci wyrażają swoje uczucia wobec Nich poprzez występy artystyczne. Zwykle towarzyszy im wspólne biesiadowanie, a nawet - co już należy w Żłotej do tradycji - zabawa, której w karnawale nie może braknąć. W organizację Dnia Babci i Dziadka włącza się cała społeczność szkolna, a pomagają nauczyciele i rodzice, dlatego też świętowanie łączy pokolenia. Redakcja została zaproszona do remizy w Jurkowie, gdzie dla swoich Dziadków i Babć święto zorganizowało Publiczne



## alejdoskop

Przedszkole w Jurkowie. Dzieci wraz z rodzicami zaprezentowały najpierw Jasełka, potem każda z grup pokazała się z jak najlepszej strony, oprócz obowiązkowego uśmiechu dzieci tańczyły, płały do muzyki klasycznej, śpiewały... a na koniec z laurką i własnoręcznie wykonanym prezentem maszerowały do swoich dziadków, babć, wdrapywały się nieraz na kolana, przytulały się i wysłuchiwały pochwał na temat swoich występów. Bo tak to już jest, że babcia i dziadzio swojego wnuka zawsze wypatrzy...by z dumą się nim pochwalić. Było mnóstwo radości i wzruszeń.

Nieco inaczej zorganizowano Świętowanie Dnia Babci i Dziadka w Złotej. Wszystko odbyło się w sali sportowej ZSiP. Głównym wątkiem były Jasełka, co warto podkreślić – z żywym „Jezuskiem”, który z ciekawością próbował uchwycić mikrofon, gdy mama śpiewała jedną z nastrojowych kolęd. Było bardzo naturalnie, z Aniołami w chórkach i grupie tanecznej, z dwoma Królami (trzeci się pechowo porchorował), ale też dali radę, z pastuszkami małymi i większymi, Ci kłaniali się Świętej Rodzinie, zaśpiewali, zatańczyli nawet góralskiego... Wspólnie kolędowano, a przepiękne głosy niosły się daleko i zapadały w pamięć. W Złotej pięknie śpiewają, isticie anielsko... Na koniec występu artystycznego wszyscy podali sobie dłonie i stworzyli wyjątkowy, bliski, niemal rodzinny – węzeł, który spowodował, że wspólne kolędowanie okazało się przeżyciem. Na koniec Dyrektor Szkoły Bogumiła Jurkiewicz złożyła Gościom życzenia, zapraszając na dalsze świętowanie. Dla wszystkich Babć i Dziadków Szacownych były piękne pamiątkowe kwiaty bibułowe, jak żywe, wykonane przez p. Bernadkę Krakowską z pomocą uczennic szkoły. Rodzice i nauczyciele włączyli się w organizację poczęstunku i drugą część wieczoru. Oprócz radnych Złotej w wydarzeniu wzięli udział Burmistrz Czchowa Marek Chudoba z małżonką, Zastępca Burmistrza Tadeusz Płachta, Sekretarz i zarazem radny powiatowy Jarosław Gurgul, ks. Wikariusz Roman Koza, redakcja, a przede wszystkim zaproszeni specjalnie i to Ich było święto – Dziadkowie i Babcie

Złockich dzieci i społeczność lokalna. Dziękujemy za zaproszenie. Z obu wydarzeń fotoreportaże można oglądać na stronie gazety [www.czasczchowa.pl](http://www.czasczchowa.pl) oraz na kolorowej wkładce wewnątrz numeru.

\*\*\*

Zapraszamy też już w tym numerze na duże wydarzenie bokserskie, które zawsze jest okazją do dużej promocji Czchowa i samego sportu. Organizatorem jest tradycyjnie Małopolski Związek Bokserski i zaangażowany całym sercem w promowanie boksu wśród młodzieży, wieloletni trener Klubu bokserskiego Magic Boxing w Brzesku, szef Małopolskiego Związku Bokserskiego Edmund Kubisiak. Już 17 marca br. do Czchowa, na kolejne Międzynarodowe Grand Prix Małopolski w Boksie - zaprasza Burmistrz Czchowa i Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji. „Czas Czchowa” obejmie i tym razem wydarzenie patronatem medialnym. Zapraszamy chętnych do udziału w wydarzeniu.

\*\*\*

Rozpoczynają się Ferie zimowe w Małopolsce, zachęcamy do korzystania z bogatej oferty zajęć, proponowanych przez instytucje kultury (plakaty z terminami wydarzeń, turniejów, wyjazdów, zajęć i spotkań – wewnątrz numeru i na stronach [www.czasczchowa.pl](http://www.czasczchowa.pl) oraz [www.moksir.czchow.pl](http://www.moksir.czchow.pl)

BURMISTRZ CZCHOWA MAREK CHUDOBA  
ORAZ MIEJSKI OŚRODEK KULTURY SPORTU I REKREACJI

# MIĘDZYNARODOWE GRAND PRIX MAŁOPOLSKI W BOKSIE

WSTĘP WOLNY!

TOKIO 2020

Hala Sportowa przy Szkole Gimnazjalnej  
w Czchowie, ul. Sadecka 187  
17/03/2018 godzina: 12:00

Apelujemy o zachowanie bezpieczeństwa i polecamy specjalnie na ten okres przygotowane artykuły Policji – ostrzegające, informujące - warto się z nimi zapoznać i zapamiętać!

\*\*\*

Przy czchowskiej parafii prężnie działa grupa młodzieżowa, która w okresie świątecznym przygotowuje od kilku lat piękne Jasełka. W tym roku wzięli w nich udział zarówno dorośli, jak i dzieci. Niżej kilka zdjęć z wydarzenia, które zachwyliło parafian i gości z zewnątrz, a które pozostawia w sercu ślad tego pięknego świątecznego czasu Narodzenia Boga, który właśnie zakończyliśmy.





# OGŁOSZENIA DROBNE

**BANK SPÓŁDZIELCZY RZEMIOSŁA O/ W CZCHOWIE**  
WYNAJMIE POMIESZCZENIE W PRZYZIEMIU BUDYNKU  
BANKU przy ul. Rynek 3, Tel (14) 66-36-066

\*\*\*

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ POD DZIAŁALNOŚĆ  
USŁUGOWĄ o pow. 0,27 ha w miejscowości TWORKOWA,  
uzbrojoną, przy drodze krajowej Kraków-Nowy sącz.  
Informacja Tel. 664 766 674 lub 781 200 269

\*\*\*

SPRZEDAM DOM JEDNORODZINNY Piaski-Drużków 15,  
wraz z działką ok 1 ha oraz budynkami gospodarczymi,  
tel. 604 317 668

\*\*\*

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ, Jurków, okolice  
Szkoły, 26 a, uzbrojona Cena 3 500 zł za ar  
(do ewentualnej negocjacji). Tel. 660 689 623.

\*\*\*

SPRZEDAM SUKNIĘ ŚLUBNĄ, tanio, rozm. 40 (L)  
Tel. 503 598 788

\*\*\*

POSZUKUJĘ PANI DO PROWADZENIA DOMU  
I OPIEKI NAD OSOBĄ NIEPEŁNOSPRAWNĄ  
TEL. 660 099 862

\*\*\*

SPRZEDAM SIEWNIK I MASZYNĘ młocarnię z bęb-  
nem do młynkowania oraz przewracarkę konną  
Tel. 14/ 6842385

KUPIĘ PILNIE nieduży domek mieszkalny  
w Czchowie rynku lub w pobliżu. Tel. 14/ 6843288

\*\*\*

MAM DO SPRZEDANIA UBRANKA dla dziewczynki  
i chłopca do 1 roku życia. Również 2 wózki spacerowe  
(stan dobry). Tel. 572 976 508.

\*\*\*

PILNE: SPRZEDAM DOM 45 m2 w Czchowie,  
ul. Spacerowa 23, z działką 60a (dom na 3a)

Kontakt z redakcją

**CENA DO POWAŻNEJ NEGOCJACJI!**

**UWAGA DROGA DOJAZDOWA**

**WYKUPIONA NA WŁASNOŚĆ**

\*\*\*

UKŁADANIE, CYKLINOWANIE, LAKIEROWANIE  
parkietów, podłóg drewnianych: kontakt 146636153  
kom. 513175603

\*\*\*

SPRZEDAM 4 DZIAŁKI BUDOWLANE, widokowe,  
uzbrojone, dostęp do wszystkich mediów, WZ. Pow  
15a, 16a, 12a i 12a, Czchów, przy ul. Zapotocze  
i Granice. Kontakt. 604 072 582

\*\*\*

WYNAJMĘ POKÓJ LUB MIESZKANIE w możliwie  
niskiej cenie, na terenie Czchowa lub Piasków-Druż-  
kowa. Młody, pracowity, tel. 537 286 022

Sprzątanie, pomoc domowa, opieka Tel 739 403 617  
SPRZEDAM skuter na części. Tel. 572 976 508

\*\*\*

WYNAJMĘ DUŻY DOM z ogrodem,  
blisko rynku w Czchowie. Kontakt tel 794 294 914

\*\*\*

KOREPETYCJE Z MATEMATYKI! Poziom klasy pod-  
stawowej i średniej oraz przygotowanie do matury.  
Tel 886 784 480

\*\*\*

Zdolny, pracowity, dokładny, z zawodu stolarz, wszel-  
ka budowlanka, wykończeniówka, przeróbka starych  
domów - podejmie pracę! Tel. 601 250 192

\*\*\*

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ (36 a) wraz ze  
stawem (59 a) w Gosprzydowej. Tel. 663 352 780

\*\*\*

ELEWACJE I WYLEWKI MASZYNOWE  
tel 600764779

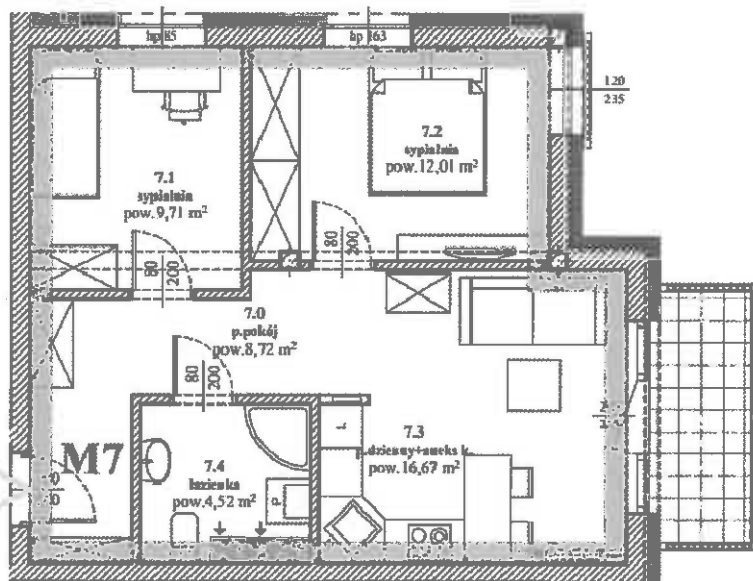
\*\*\*

Sprzedam kozę. Tymowa Zeliny  
Tel. 575 419 571

\*\*\*

Sprzedam 4 działki Czchów, na ul. Gómej, (3 po 20a, jedna  
50a z możliwością podziału), uzbrojone, widokowe, wjazd od  
drogi asfaltowej. Cena do negocjacji. Kontakt 600 278 315

[www.mieszkaniabrzesko.pl](http://www.mieszkaniabrzesko.pl)



**BRZESKO - JASIEŃ**  
**ul. Nowy Świat**  
**NOWE MIESZKANIE**

3-pokojowe  
powierzchnia: 51,64 m<sup>2</sup>  
usytuowane  
na 1 piętrze  
do mieszkania  
przynależy piwniczka  
cena: 225.000zł.

**PROMOCJA:** Mieszkanie o powierzchni 78,03 m<sup>2</sup> (dwupoziomowe) na 2 piętrze,  
w którym mieszczą się 4 pokoje (3 sypialnie, pokój dzienny z aneksem kuchennym)  
łazienka, korytarz. Ekspozycja mieszkania : południowa. Cena: 285.000zł.

Zainteresowała Cię ta oferta?

Zadzwoń do nas

tel: 0/ 14 611 93 10 , tel: 666 895 393

napisz wiadomość : [biuro@archiinwest.pl](mailto:biuro@archiinwest.pl)

lub odwiedź nas w biurze

Zapraszamy !

**ARCHI INWEST**

32-700 Bochnia,

ul. Kazimierza Wielkiego 18

# GABINET REHABILITACJI

Specjalizujemy się w nowoczesnych metodach z zakresu fizykoterapii, kinezyterapii i różnych formach masażu. Oferujemy zabiegi w konkurencyjnych cenach - szczególnie w gabinecie

WYPOŻYCZALNIA SPRZĘTU ORTOPEDYCZNEGO:  
Łóżka, materace przeciwdroźynowe, kulki, lasik, wózki itp.

W ramach rehabilitacji oferujemy:  
elektroterapię  
laseroterapię  
ultradźwięk  
akupunkturę, bioelektryczną, elektrostymulację  
akustyczną  
akustoterapię  
kinesiotaping, taping sportowy  
pneumatyczny masaż, wibracyjny, drenaż limfatyczny  
magnetoterapię, magnetoakustyczną  
fala uderzeniowa (wskazania: schizofrenia, lęk, depresja, bóle kręgosłupa, bóle stawów, bóle mięśni, bóle głowy, bóle szyi, bóle pleców, bóle karku, bóle rąk, bóle nóg, bóle kolan, bóle bioder, bóle łokci, bóle nadgarstka, kolano skoczka i inne)  
ćwiczenia usprawniające, PNF  
ćwiczenia proprioceptywne (balasty)  
masaż klasyczny, relaksacyjny, gorącymi kamieniami,  
banka chińska  
leczenie trudno gojących się ran

Nowości! FALA UDERZENIOWA!  
Jedna z najskuteczniejszych terapii przeciwbólowych układu mięśniowo-szkieletowego



CO MIESIĄC PROMOCYJNE CENY!

Nasze usługi opierają się na wiedzy, doświadczeniu oraz nowoczesnym sprzęcie rehabilitacyjno-medycznym są do Państwa dyspozycji!



Iwkowa 458 (OŚRODEK ZDROWIA) | piętro  
Brzesko, ul. Pomianowska 2b, II piętro  
tel. 693 605 844, tel. 781 195 444

# ZAKŁAD STOLARSKI PRUSAK



drzwi \* schody \* podłogi  
balkony \* boazerie \* meble  
altany \* domki drewniane  
komputerowe suszenie drewna



32-860 Czchów Jurków 304 A  
tel. 0-693 447 312

# ROR W KBS

Wybierz najlepszy dla siebie  
Rachunek Oszczędnościowo  
Rozliczeniowy!



ROR DEBIUT  
ROR STUDENT  
ROR STANDARD  
ROR SENIOR  
ROR VIP

Bankowość internetowa KBS24  
Bankowość mobilna  
Bezpłatna aplikacja!

Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

## Krakowski Bank Spółdzielczy



Plac Jurków, 32-860 Czchów  
Jurków 354 - Stacja paliw "Petrol"  
tel. 14 663 60 40

ENKETA  
2020



# KONTO JUNIOR

z KARTĄ PŁATNICZĄ

DLA MŁODZIEŻY OD 13 DO 18 LAT

KONTO JUNIOR TO KLASA SAMĄ W SOBIE, A WSZYSTKIE LEKCJE BANKOWANIA SĄ ZA DARMO:

- 0 zł otwarcia rachunku
- 0 zł prowadzenie rachunku
- 0 zł przelewy przez Int-net
- 0 zł korzystanie z usługi eBSR
- 0 zł opłata za wyżanie karty
- 0 zł opłata za posiadanie karty
- 0 zł wypłaty w bankomatach BSR i innych wskazanych na stronie www.bsr.krakow.pl

Bank Spółdzielczy Rzemiosła w Krakowie  
ul. Wesoła 10, 31-111 Kraków, tel. 12 25 25 25  
www.bsr.krakow.pl



Szczegółowe informacje dostępne są w Oddziałach Banku  
ZAPRASZAMY

www.bsr.krakow.pl

Niniejsza informacja nie stanowi oferty w rozumieniu Kodeksu cywilnego



## ZARZĄDZENIE BURMISTRZA

**BURMISTRZ CZCHOWA**  
32-860 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

Załącznik  
do Zarządzenia nr 7/2018  
Burmistrza Czchowa  
z dnia 23 stycznia 2018 r.

### WYKAZ NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONYCH DO NAJMU LOKALU W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ

Burmistrz Czchowa na podstawie art. 37 ust. 4 w związku z art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U z 2018 r. poz. 121 z późn. zm) oraz § 25 ust. 1 pkt. 4 Uchwały Nr XXX/276/200 Rady Miejskiej w Czchowie w sprawie przyjęcia zasad nabywania, zbywania i obciążania nieruchomości stanowiących mienie Gminy Czchów ich wydzierżawiania i wynajmowania na okres dłuższy niż trzy lata (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2001 r. Nr 196, poz. 3418) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

Lp	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Pow. w m <sup>2</sup>	Przeznaczenie	Opis nieruchomości	Księga Wieczysta	Okres najmu	Cena
1.	Tworkowa	Lokal użytkowy – sala lekcyjna	36 m <sup>2</sup>	Najem lokalu na rzecz dotychczasowego najemcy w celu prowadzenia zajęć z języka angielskiego dla dzieci w wieku 4 – 12 lat z terenu gminy Czchów	lokal użytkowy – sala lekcyjna o powierzchni 36 m <sup>2</sup> w budynku Publicznej Szkoły Podstawowej w Tworkowej zlokalizowanym na działce nr 369 o pow. 0,56 ha na rzecz dotychczasowego najemcy – Akademia Sportu „FUTURE” ul. Sąddecka 16, 32-860 Czchów Patryk Bodziony	KW nr 58818	1 rok	5,00 zł netto /1 h + 23% podatku VAT

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 12.02.2018 r. do 05.03.2018 r.

**BURMISTRZ**  
*mgr Marek Chądoba*

**BURMISTRZ CZCHOWA**  
32-860 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

**ZARZĄDZENIE NR 7/2018  
BURMISTRZA CZCHOWA  
z dnia 23 stycznia 2018 r.**

w sprawie: ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do najmu w drodze bezprzetargowej.

Na podstawie art. 37 ust. 4 w związku z art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U z 2018 r. poz. 121 z późn. zm) oraz § 25 ust. 1 pkt. 4 Uchwały Nr XXX/276/2001 Rady Miejskiej w Czchowie w sprawie przyjęcia zasad nabywania, zbywania i obciążania nieruchomości stanowiących mienie Gminy Czchów ich wydzierżawiania i wynajmowania na okres dłuższy niż trzy lata (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2001 r. Nr 196, poz. 3418) Burmistrz Czchowa zarządza co następuje:

#### § 1

Przeznacza do najmu na okres 1 roku w drodze bezprzetargowej lokal użytkowy – salę lekcyjną o powierzchni 36 m<sup>2</sup> w budynku Publicznej Szkoły Podstawowej w Tworkowej zlokalizowanym na działce nr 369 o pow. 0,56 ha położonej w obrębie Tworkowa, Gmina Czchów na rzecz dotychczasowego najemcy celem prowadzenia zajęć z języka angielskiego dla dzieci w wieku 4 – 12 lat z terenu gminy Czchów opisanych w załączniku stanowiącym integralną część niniejszego zarządzenia.

#### § 2

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 12.02.2018 r. do 05.03.2018 r.

#### § 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

**BURMISTRZ**  
*mgr Marek Chądoba*

# ZARZĄDZENIE BURMISTRZA

Burmistrz Czchowa  
12-850 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

Załącznik  
do Zarządzenia nr 8/2018  
Burmistrza Czchowa  
z dnia 23 stycznia 2018 r.

## WYKAZ NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONYCH DO NAJMU LOKALU W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ

Burmistrz Czchowa na podstawie art. 37 ust. 4 w związku z art. 35 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U z 2018 r. poz. 121 z późn. zm) oraz § 25 ust. 1 pkt. 4 Uchwały Nr XXX/276/200 Rady Miejskiej w Czchowie w sprawie przyjęcia zasad nabywania, zbywania i obciążania nieruchomości stanowiących mienie Gminy Czchów ich wydzierżawiania i wynajmowania na okres dłuższy niż trzy lata (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2001 r. Nr 196, poz. 3418) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

Lp	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Pow. w m <sup>2</sup>	Przeznaczenie	Opis nieruchomości	Księga Wieczysta	Okres najmu	Cena
1.	Czchów	Lokal użytkowy	1012 m <sup>2</sup>	Najem lokalu na rzecz dotychczasowego najemcy w celu prowadzenia działalności rekreacyjno - sportowej	budynek użytkowy – hala sportowa o powierzchni 1012 m <sup>2</sup> przy Publicznym Gimnazjum w Czchowie zlokalizowanym na działce nr 1026/15 o pow. 0,51 ha na rzecz dotychczasowego najemcy- Brzeskie Stowarzyszenie Sportowców ul. Błękitna 16, 32-800 Brzesko	TR1B/00037608/9	1 rok	40,00 zł netto / 1 h + 23% podatku VAT

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 12.02.2018 r. do 05.03.2018 r.

BURMISTRZ  
*[Podpis]*  
mgr inż. Andrzej Szwed

### ZARZĄDZENIE NR 8/2018 BURMISTRZA CZCHOWA z dnia 23 stycznia 2018 r.

Burmistrz Czchowa  
12-850 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

w sprawie: ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do najmu w drodze bezprzetargowej.

Na podstawie art. 37 ust. 4 w związku z art. 35 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U z 2018 r. poz. 121 z późn. zm) oraz § 25 ust. 1 pkt. 4 Uchwały Nr XXX/276/2001 Rady Miejskiej w Czchowie w sprawie przyjęcia zasad nabywania, zbywania i obciążania nieruchomości stanowiących mienie Gminy Czchów ich wydzierżawiania i wynajmowania na okres dłuższy niż trzy lata (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2001 r. Nr 196, poz. 3418) Burmistrz Czchowa zarządza co następuje:

#### § 1

Przeznacza do najmu na okres 1 roku w drodze bezprzetargowej budynek użytkowy – halę sportową, usytuowaną przy Publicznym Gimnazjum w Czchowie zlokalizowaną na działce nr 1026/15 o pow. 0,51 ha położonej w obrębie Czchów, Gmina Czchów na rzecz dotychczasowego najemcy celem prowadzenia działalności rekreacyjno - sportowej opisanej w załączniku stanowiącym integralną część niniejszego zarządzenia.

#### § 2

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 12.02.2018 r. do 05.03.2018 r.

#### § 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

*[Podpis]*  
mgr inż. Andrzej Szwed



## ZARZĄDZENIE BURMISTRZA

BURMISTRZ CZCHOWA  
32-860 Czchów Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

Załącznik  
do Zarządzenia nr 9/2018  
Burmistrza Czchowa  
z dnia 23 stycznia 2018 r.

### WYKAZ NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONYCH DO NAJMU LOKALU W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ

Burmistrz Czchowa na podstawie art. 37 ust. 4 w związku z art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U z 2018 r. poz. 121 z późn. zm) oraz § 25 ust. 1 pkt. 4 Uchwały Nr XXX/276/2001 Rady Miejskiej w Czchowie w sprawie przyjęcia zasad nabywania, zbywania i obciążania nieruchomości stanowiących mienie Gminy Czchów ich wydzierżawiania i wynajmowania na okres dłuższy niż trzy lata (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2001 r. Nr 196, poz. 3418) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

Lp	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Pow. w m <sup>2</sup>	Przeznaczenie	Opis nieruchomości	Księga Wieczysta	Okres najmu	Cena
1.	Jurków	Lokal użytkowy	288 m <sup>2</sup>	Najem lokalu na rzecz dotychczasowego najemcy w celu prowadzenia działalności sportowej - zajęcia Kyokushin-Kan, Kick-Boxing, Ju-Jitsu, Combat - Samoobrona	lokal użytkowy – sala gimnastyczna o powierzchni 288 m <sup>2</sup> przy Publicznej Szkole Podstawowej w Jurkowie zlokalizowanej na działce nr 352 o pow. 0,53 ha na rzecz dotychczasowego najemcy – „FKOMA” Kyokushin-Kan, Kick-Boxing, Ju-jitsu, Combat – Samoobrona z siedzibą ul. Łokietka 22,39-40 Tamobrzeg	TR1B/00004242/5	1 rok	25,00 zł netto /1 h + 23% podatku VAT

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 12.02.2018 r. do 05.03.2018 r.

BURMISTRZ  
mgr Marek Chudoba

**ZARZĄDZENIE NR 9/2018  
BURMISTRZA CZCHOWA  
z dnia 23 stycznia 2018 r.**

BURMISTRZ CZCHOWA  
32-860 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

w sprawie: ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do najmu w drodze bezprzetargowej.

Na podstawie art. 37 ust. 4 w związku z art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U z 2018 r. poz. 121 z późn. zm) oraz § 25 ust. 1 pkt. 4 Uchwały Nr XXX/276/2001 Rady Miejskiej w Czchowie w sprawie przyjęcia zasad nabywania, zbywania i obciążania nieruchomości stanowiących mienie Gminy Czchów ich wydzierżawiania i wynajmowania na okres dłuższy niż trzy lata (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2001 r. Nr 196, poz. 3418) Burmistrz Czchowa zarządza co następuje:

#### § 1

Przeznacza do najmu na okres 1 roku w drodze bezprzetargowej lokal użytkowy – salę gimnastyczną o powierzchni 288 m<sup>2</sup> usytuowaną przy Publicznej Szkole Podstawowej w Jurkowie zlokalizowaną na działce nr 352 o pow. 0,53 położonej w obrębie Jurków, Gmina Czchów na rzecz dotychczasowego najemcy celem prowadzenia zajęć Kyokushin – Kan, Kick-Boxing, Ju-jitsu, Combat – Samoobrona opisanych w załączniku stanowiącym integralną część niniejszego zarządzenia.

#### § 2

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 12.02.2018 r. do 05.03.2018 r.

#### § 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

BURMISTRZ  
mgr Marek Chudoba



Olo nie ma  
PIENIĘDZY

**TY  
MOŻESZ  
MIEĆ**

O/CZCHÓW, UL. KRAKOWSKA 10: TEL. 14/6636109  
FILIA - CZCHÓW, RYNEK 3: TEL. 14/663 60 17

**KREDYT ZIMOWY**

POK TYMOWA 336: TEL. 14/663 60 61  
POK PORĄBKA USZEWSKA 285: TEL. 14/665 16 29



Kredyt na dowolne cele konsumpcyjne. Oprocentowanie stałe: dla kredytów do 12 miesięcy: 4,99% w skali roku, dla kredytów powyżej 12 miesięcy do 24 miesięcy: 5,49% w skali roku, dla kredytów powyżej 24 miesięcy do 36 miesięcy: 5,99% w skali roku. Prowizja od kwoty przyznanego kredytu 3,00%. Maksymalny okres kredytowania: do 36 miesięcy. Maksymalna kwota kredytu: do 20.000,00 zł. Kredyt udzielany na podstawie wniosków złożonych do dnia 28.02.2018r. Rzeczywista Roczna Stopa Oprocentowania (RRSO) wynosi 8,35% przy następujących założeniach: całkowita kwota kredytu 10.000,00 zł (bez kredytowanych kosztów), całkowita kwota do zapłaty 11.249,57 zł, oprocentowanie stałe 5,99% w skali roku, całkowity koszt kredytu 1.249,57 zł (w tym: prowizja 300,00 zł, odsetki 649,57 zł), spłata kredytu nastąpi w 36 miesięcznych ratach kapitałowo-odsetkowych: 35 rat po 304,15 zł, ostatnia 36 rata wyrównawcza w wysokości 304,32 zł. Kalkulacja została dokonana na dzień 23.11.2017r. na reprezentatywnym przykładzie. Niniejszy materiał ma charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowi oferty w rozumieniu art. 68 ustawy Kodeks Cywilny. Bank uzależnia przyznanie kredytu od wyniku przeprowadzonej analizy zdolności kredytowej Klienta na podstawie przekazanych przez niego informacji.

Z A P R A S Z A M Y

[www.bsr.krakow.pl](http://www.bsr.krakow.pl)

**ZAPEWNIAMY SAMOCHODY ZASTĘPCZE NA CZAS NAPRAWY**

# AUTO KOMPLEKS

## HENRYK MARZAŁEK

CZCHÓW, UL. OGRODOWA 24, TEL. 14/ 6636010  
[WWW.AUTOKOMPLEKS.NET](http://WWW.AUTOKOMPLEKS.NET)

**BRZESKO**  
OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW AD SERWIS, ELEKTRONIKA SAMOCHODOWA, SKLEP MOTORYZACYJNY, CZĘŚCI SPRZEDAŻ SAMOCHODÓW UŻYWANYCH.

- STACJA KONTROLI POJAZDÓW, AD SERWIS,
- ELEKTRONIKA SAMOCHODOWA,
- KLIMATYZACJA - SERWIS, NAPRAWA,
- CZĘŚCI SAMOCHODOWE.
- PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE,
- OBŚLUGA I NAPRAWA WSZYSTKICH POJAZDÓW OSOBOWYCH I CIĘŻAROWYCH DO 3500 KG

**TARNÓW**  
STACJA KONTROLI POJAZDÓW  
MYJNIA BEZDOTYKOWA 24 H

**WYPOŻYCZALNIA SAMOCHODÓW**  
Osobny | Dostawczy | Autokawowy  
Brzesko, ul. Białostocka 9 | tel. 66 56 60

STRONA INTERNETOWA:  
[WWW.AUTO-PARTNER-AD.PL](http://WWW.AUTO-PARTNER-AD.PL)



Kredyty na różne potrzeby  
Dla Ciebie i Twojej Firmy!

Polski Bank

[www.kbsbank.com.pl](http://www.kbsbank.com.pl)

**Krakowski Bank Spółdzielczy**



Filia Jurków, 32-860 Czchów  
Jurków 354 - Stacja paliw "Petrol"  
tel. 14 663 60 40

**BANKOMAT  
24h**

Zajazd  Zagłoba



*Domowe jedzenie,  
zawsze po drodze*

**ZAJAZD ZAGŁOBA W JURKOWIE**

**TEL. 14 68 42 110, 600 611 101**



# Restauracja „Pod sosną”

Zapraszamy na pyszne domowe obiady  
w atrakcyjnej cenie!



ul. Kolonia 4 32-860 Czchów  
tel. 601-224-725

# HOTEL ŁAZISKA\*\*

UL. KOLONIA 4 32-860 CZCHÓW  
WWW.HOTELLAZISKA.COM.PL TEL. 723-110-110



PRZYJĘCIA WESELNE do 250 osób. Menu od 150 zł/os!  
Nowa duża sala z widokiem na jezioro!  
Parking, klimatyzacja, miejsce dla dzieci. Noclegi w atrakcyjnej cenie.



Kwiaciarnia:  
*Cypryski i lawenda*  
Gosia RABEK  
ul. Arkońska 17  
32-860 Czchów  
+48 607 158 706  
www.cypryskiilawenda.pl

**ŚLUBNE DEKORACJE**



♥ Bukiety ślubne ♥ Dekoracje sal, samochodu, kościoła ♥ Zaproszenia



F.H.U. **RABEK** www.rabek.pl  
turystyka@rabek.pl

JURKÓW 53b  
32-860 Czchów

SPRZEDAŻ tel. 14 68 43 400, BIURO tel. 14 68 60 340  
BETONIARNIA tel. 603 594 672, ROBOTY ZIEMNE tel. 693 069 757  
Fax. 14 68 43 441

**TUCHÓW** tel. 14-65-24-660, 607-427-110  
**BRZESKO** tel. 14-62-59-858, 605-606-047  
**BOCHNIA** tel. 601-285-521



MATERIAŁY BUDOWLANE, WĘGIEL, KRUSZYWO, BETON